

Goienkaria

EGUBAKOITZA • 2002ko azaroaren 15a • III. urtea • 86. zenbakia • DOAN BANATZEKO

BARRUAN,
ZURE HERRIKO
ALDIZKARIA



Goienka2a

'Egileor' bertsolari
eta koplariari
omenaldia Bergaran

KIROLA

Behobia-Donostia
lasterketako debagoiendar
guztien zerrenda /8-9

GORKA ESPIAU/ELKARRI

"Bake Konferentziako
emaitzak inportanteak
izan dira guretako" /10

ASTEKO GAIA: ABIADURA HANDIKO TRENA

'Euskal U'-a: tren azkarrari beste alternatiba bat

Bazirudien *Euskal U*-aren inguruko egitasmoa aurrera zihoala, eztabaida gori-gorian egon arren, aldeko eta aurkakoeekin. Joan den astean, baina, Javier Madrazo sailburuak *Euskal U* izeneko proiektua aurkeztu zuen, proiektu

tu ofizialari alternatiba moduan. Trazatu berri horrek ez luke Debagoiena ukitu ere egingo.

Gipuzkoako eta Bizkaiko diputazioak alternatiba horren aurka agertu dira. AHT Gelditu! Elkarlana plataformakoen iri-

tziz, bestalde, euren aldarrikapenak geldiarazteko maniobra bat baino ez da proposamen hori. Bestetik, Garraio sailburu Alvaro Amannek esan du onargarria izan litekeela. Ikusi behar non amaitzen den kontua. /3

■ *Trazatu berriarekin, trenaz ez litzateke Debagoienetik igaroko*

■ *Diputazioak, lehengoaren alde*

ESKORIATZA

2.400 litro gasolio
isuri ziren domekan
Deba ibaira

Joan den domekan, TESA enpresako erregai biltegi baten matxura gertatu zen. Horren ondorioz, berogailuetarako erabiltzen duten 2.400 litro gasolio ibaira isuri ziren. Zoritzarreko istripuztat jo dute TESAk arduradunek. Matxura astelehenean konpondu zuten, goizeko zazpiak ingururako. Txostena Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailera eta Uren Zuzendaritza Orokorrera igorri dute. /5

Gaur egingo dute UNEDen ikasturte hasierako ekitaldia

Gaur, egubakoitza, egingo dute Bergarako UNEDen ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa. Udaletxeko areto nagusian izango da ekitaldia, 19:00etan, eta Bergarako Udaleko eta UNEDeko hainbat ordezkari izango dira. Besteak beste, Victoriano Gallas-

tegi, alkatea; Juan Jose Álvarez, Bergarako UNEDeko zuzendaria; eta Roman Sudupe, Gipuzkoako diputatu nagusi eta Bergarako UNEDeko Ikastetxe Elkartuaren Patronatuko presidentea. Aurten, 1.500 lagunek eman dute izena Bergarako UNEDen. /5

ESKORIATZA PANTXOA eta PEIOren kantaldia

Disko berriaren aurkezpena eta betiko abestiak

Azaroaren 22an (ostirala)

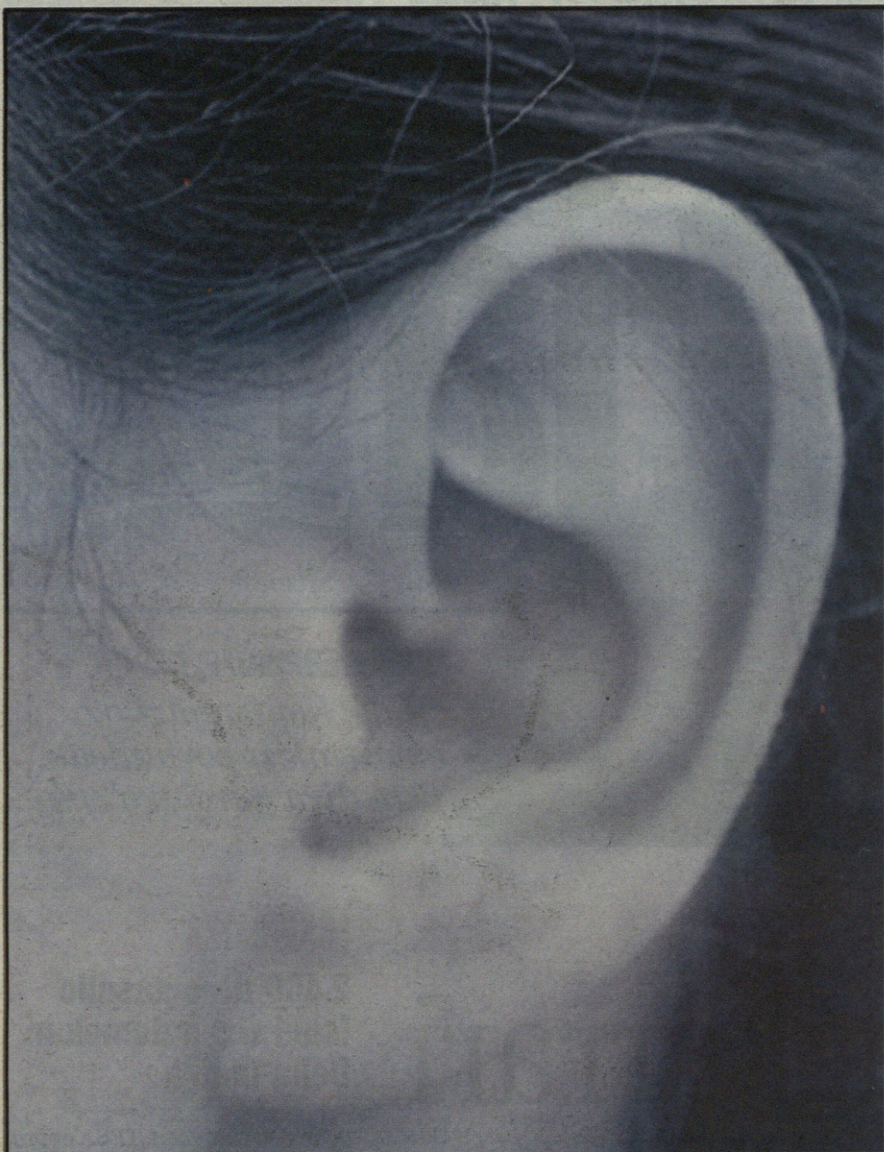
Ordua: 22:30ak / Tokia: Kiroldegia
Sarrerak: aurretik 5 euro / txarteldegian 6 euro
Argibideak: 943 71 46 88

Antolatzailea: Eskoriatzako Udala
Laguntzailea: Gipuzkoako Foru Aldundia



Haizeak lurrera bota du 40 metroko izeia Monterronen

Haizea zakar ibili da oraingo astean, eguaztenean, batez ere, eta haize bolada bortitzen ondorioz, 40 metroko izei bat lurrera etorri zen eguazten arratsaldean Arrasateko Monterron parkean. 90 kilometro orduko haize boladak izan ziren eguaztenean Euskal Herrian. Santurtzin garabi bat bota zuen haizeak, eta haurdun zegoen emakume bat hil egin zen, garabia etxe gainera erorita. Gurean ez da horrelako ezbeharrik izan, baina zuhaitz bat baino gehiago bota du haizeak.



AUDIFONOAREN HAMABOSTALDIA

Azaroaren 15etik 30era

Orain, ondo entzutea
merke irtengo zaizu.



GAES

ENTZUMEN ZENTROAK

GAES

ARRASATE

Otalora Lizentziatua, 18 • Tel.: 943 71 27 93

ARRASATE

AUDIFONOAK

350€ -tik aurrera

KONPROMISORIK GABEKO audiologia-azterketa bategatik balio du.

Erosoagoa izan dadin, aldeztu aurretik deitu ordua zehazteko **943 71 27 93** zenbakira

TRUK

EUSKARAZ JOLAS ETA IKASI

AITOR IKASTOLAN



UMEENTZAKO ORDENAGAILUA
EUSKARAZ • INGELESEZ • GAZTELANIAZ

- 78 jarduera euskaraz, gaztelaraz eta ingelesez
- Hiztegia, jolasak, marrazkiak, grafikoak,...
- Pantaila, teklatura eta benetazko sagua
- Pedagogoa eta hezitzaile adituek garatua.

6-9 URTE
59,90 €

AITOR SORTZAILE



- Idazkeraren eta irakurketaren sortzaile
- Kultura eta irakurketa
- Edukiri handiena ahozko euskaraz eta gaztelaniaz
- Sagu profesionala, benetazko teklatura,...
- 55 jarduera euskaraz eta gaztelaniaz
- Jokoak eta orduak
- Musika eta marrazketa

4,5
6,5 URTE
59,90 €

EUSKARAZ
JOLAS ETA IKASI



DEI IEZAGUZU ETA
EGUN GUTXI BARRU
ZURE ETXEAN

3,67 €
BIDALKETA
GASTUAK

deitu!

TRUK

902 45 12 12
IRUÑEA • EUSKAL HERRIA

'Euskal U'-a

AHTri eginiko plan alternatiboak ez luke Debagoiena ukituko

LEIRE KORTABARRIA

Bazirudien *Euskal Y*-aren inguruko eztabaida bukatua zegoela. Urteak luze joan dira, 1990ean Euskal Autonomia Erkidegoko hiriburuak eta gune garrantzitsuenak elkarrekin eta Erkidegoa bera Estatuko beste lurralde batzuekin lotuko zituen abiadura handiko trenbidea egiteko proiektua jaio zenetik. Ordutik hona, aldeko eta kontrako jarra bizi-biziak piztu ditu.

HIRIBURUAK LOTZEA

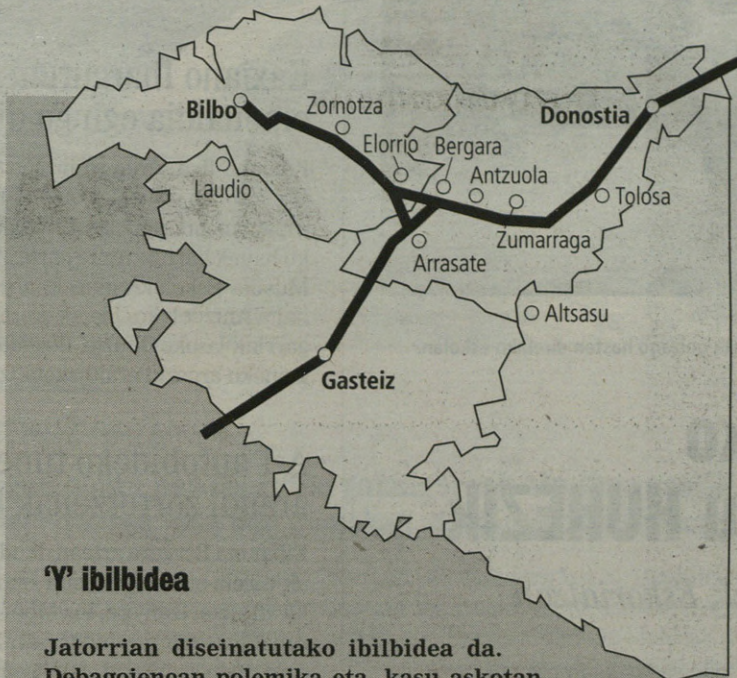
Erkidegoa garapen eta garraio-bide moderno eta hoberen bidean jartzeko jaio zen proiektua, eta behin betiko diseinua 1998an egin zuten.

Abiadura handiko trenak, *Y*-ak, abantaila handiak zituen. Horien artean, gure Erkidegoaren garraio sarea berritzea, Estatuarekin eta Europarekin lotura bermatzeko; kontuan hartu behar da AHT ez dela Jaurilaritzaren ekimena, Estatuarena baizik, eta beste erkidego batzuetan AHT ia bukatuta dagoela. Trenak EAEko hiriburuak elkarrekin lotzea zuen helburu nagusi; hori dela eta, ahalik eta diseinurik linealena egiten ahalegindu ziren. Erkidegoko hainbat leku estrategiko elkarrengandik 30-45 bat minutara geldituko lirakeke.

IBARRERAKO, KALTE

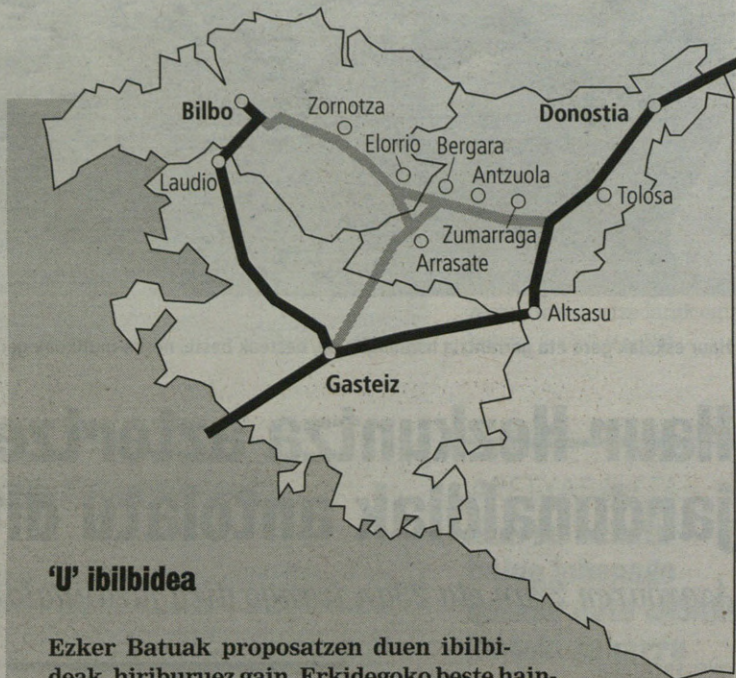
Baina argi geratu zen laster batzuekiko abantailak zirenak beste batzuekiko atzera pausoa izango zirela. Horrela, bada, Abiadura Handiko Trenaren proiektuak oposizio handia sorraziti zuen, batez ere, Debagoienean. Horrek arrazoi bat zuen, batik bat: Abiadura Handiko Trena, *Euskal Y*-a, Debagoienetik pasatuko litzateke, baina laster aditzera eman zuten moduan, ez luke gurean geltokirik izango. Horrek honakoa esan nahi zuen: gure ibarrak kaltea jasoko zuela, baina onurak, aldiz, bat bera ere ez: AHTk ez lioke gure ibarrari bere betiko isolamendutik irteten lagunduko, eta bai, ordea, horrelako azpiegiturak egiteak dakartzan kostua ordaindu beharra ekarriko.

Kostu hori, batez ere, ingurumenean eta bizi kalitatean izango litzateke. Madrilen eta Jaurilaritzaren proiektua aztertu ondoren, ingurumen teknikariek ohartarazi zuten kalteak "leku jakin batzuetan gogorak" izango zirela. *AHT Gelditu! Elkarlana* Plataformak ibarreko lagun eta eragile sozial askoren atxikimendua jaso zuen; horrez gain, Mankomunitateak hainbat ale-



'Y' ibilbidea

Jatorrian diseinatutako ibilbidea da. Debagoienean polemika eta, kasu askotan, haserrea piztu zuen; izan ere, berehala aditzera eman zuten, ibarretik igaro arren, trenak ez du gurean geltoki bakar bat bera ere izango. 3.005 milioitik gorako aurrekontua du Jaurilaritzaren planak, eta datorren urtean hasi eta 2010ean bukatzea espero dute. Zeretik hasi behar da eraikitzen, hau da, ez dago aurretik aprobetxatutako daitekeen azpiegiturarik. Gure ibarrari dagokionez, Udalak mendian, Arlabanen eta Mazmela, Zarimutz, Marin eta Angiozar auzoetan izango du eragin handiena. Helburua da Erkidegoko hiru hiriburuak elkarrekin modu seguru eta bizkorrean lotzea, batik bat. 200/230 km/h-ko abiadura har dezake AHTk.



'U' ibilbidea

Ezker Batuak proposatzen duen ibilbideak, hiriburuez gain, Erkidegoko beste hainbat leku estrategiko hartzen ditu bere baitan, hau da, Erkidegorako *bizkarrezurra* izateko dago diseinaturia. Nafarroarekin konexioa ere ziurtatzen du. Ibilbide honek jatorrizkoarekin dituen alde handienak dira, batetik, %20 merkeagoa izango litzatekeela; bestetik, abiadura zertxobait motelagoa proposatzen duela (150-200 km/h-koa, gehienez ere; hortaz, ez da Abiadura Handiko Trenen kategorian sartzen). Gainera, dagoeneko eginda dauden hainbat azpiegitura aprobetxatzeko aukera ematen du. Debagoienari dagokionez, ibilbideak ukitu ere ez du egiten; hortaz, komunikazioari dagokionez, ez da ezer aldatzen; bai, eta asko, ingurumenari dagokionez.

gazio aurkeztu zizkion planari: besteak beste, Angiozartik pasatu beharrean, Epeletik pasa zedila eskatu zuten; eta, gutxienez, guretik pasa behar zuenez, geltoki bat izatea. Erantzuna: "Leze-Txiki ingurutik desbideraketa txiki baten proposamena bakarrik onartu digute. Bestela, esan digute ez dutela ibarrean geltokirik egingo, Itsasondan badugula bat", azaltzen du Mankomunitateko kudeatzaile German Berebizabarrak.

"ELEMENTU ONARGARRIAK"

Joan den astean, baina, Javier Madrazo kontseilariak *Euskal U* izeneko proiektua aurkeztu zuen, proiektu ofizialari alternatiba moduan. Madrazok eta haren alderdiak, Ezker Batuak, honako abantailak azpimarratu zituzten: alde batetik, ibilbide berria egiteko, oraingo hainbat azpiegitura aprobetxatu daitezke; bestetik, merkataritzarako hobia izango litzateke, merkantziak garraiatzeko egokiagoa da-eta, euren

iritziz, abiadura apalagoa eta egitura tradizionala duen trena; horrez gain, Bilboko kaiarekin konexioa bermatzen du, aurreko proiektuak ez bezala. Baina Debagoienari eragin handiena egiten diona da EBren proposamenak ez diola kalterik egiten, guretik pasatu ere ez da-eta egiten.

Ikusi egin beharko da zer gertatzen den EBren proposamenarekin. Publikoki, Eusko Jaurilaritzak proposamenarekiko hainbat jarrera azaldu ditu: batzuetan,

harkor agertu da; bestetan, proposamena sakon ezagutzea ere ukatu du. GOIENKARIAk Eusko Jaurilaritzaren jarrera jakiten saiatu da, baina edizio hau ixterako orduan ez du erantzunik jaso. Gipuzkoako eta Bizkaiko Diputazioek argi utzi dute euren aurkako iritzia. Ezker Batuak, bestetik, zera esan digu: "Alvaro Amann Garraio sailburuak esan zigan jatorrizko planari aldaketa onuragarriak onartzeko gertu zegoela".

IBARREKO ERAKUNDEAK, EZKOR Erakunde publikoen iritziz, 'Euskal U'-aren proiektua "ez da serioa"

Debagoieneko erakunde publikoetan Ezker Batuen proposamen alternatiboak ez du inongo ikusminik piztu. Galdetutako erakunde batzuek ez zuten EBren proposamenaren berri ere. Beste hainbatek konfiantza eskasa agertu dute, Arrasateko alkateak, kasu: "Oso proiektu oinarrikoa da, ez zait serioa iruditzen. Ez dute zehazki azaldu zertan datzan ere. Efektibotasunaren bila dabilen baina etorkizunik ez duen proiektua iruditzen zait; ez dut uste Jaurilaritzak ezer aldatuko duenik".

'AHT GELDITU! ELKARLANA' PLATAFORMAREN IRITZIA "Plataforma moduan, gure helburua ez da 'Euskal U'-aren alternatiba aztertzea, baizik eta AHTa gelditzea; oraindik garaiz gaude"

AHT Gelditu! Elkarlana plataforma oso jatorri eta ideia desberdinak zituzten gizabanako, elkarte, eragile, alderdi, sindikatuk... osatu zuten. Euren desberdintasunen gainetik, ordea, puntu bat zuten komunean: Abiadura Handiko Trenaren proiektua geldiaraztea. Ezker Batua plataformaren barne zegoen, eta, Jaurilaritzan sartzerakoan, plataformari agindu zion barrutik egingo zuela proiektuaren aurka eta ingurumenari zein eragin egingo zion jakiteko azterketa berri bat egingo zuela. Horren ordez, ibilbide berri bat proposatu du, "eta ez dute agindutako azterketa egin", diote plataformako ordezkariak. 'Euskal U'-aren gainean, plataformak honakoa dio: "Gobernua gure lana itxuragabetezko presio handia egiten ari da. Dena dela, gure helburua ez da 'U'-a aztertzea, baizik eta AHTa geldiaraztea eta gizarte eztabaida sortzea. Lanak egiten hasiak dira, ahal den moduan eta kosta ahala kosta AHTa aurrera atera nahi dute. Baina oraindik garaiz gaude mobilizatzeko eta AHTa geldiarazteko, eta mobilizatzeko deia egiten diogu gizarte osoari".



Haur eskolak gero eta garrantzia handiagoa du, besteak beste, neska-mutikoak gero eta goizago hasten direlako eskolan.

Haur Hezkuntza aztertzeke jardunaldiak antolatu ditu HUHEZIK

Azaroaren 22an eta 23an izango dira jardunaldiak, Eskoriatzan

OXEL EROSTARBE

Azken urteotan, herrialde garatu industrializatuetan aldaketak izan dira. Besteak beste, lan erritmoa bizkortu egin da eta emakumea laneratzea areagotu. Aldaketa horiek eragin dute umea gero eta goizago eskola-sistemaren esku uztea. Eskola sistemak gero eta goizago umeak hazi eta hezi behar izatearen fenomenoaren gainean ikerketa abiarazi du Mondragon Unibertsitatearen Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultateak. Arizmendi Ikastolarekin lankidetzan antolatu duten ikerketak Hazitegi du izena, eta haur eskola eredua lantzea du helburu. Eskola eredu horrekin umearen garapen psikobiologikoaren premiei eta familien gizarte eta kultura ezaugarrirei erantzuna eman gura diete.

AZAROAREN 22 ETA 23AN JARDUNALDIAK

Gai horren gainean jardunaldiak antolatu ditu HUHEZIK. Azaroaren 22an eta 23an izango dira, Eskoriatzan, *Haur Eskola Jakintza Zientifikoaren Argitan: Galderak, Erronkak eta Proposamenak*

*HUHEZIK eta
Arizmendi Ikastolak
Hazitegi izeneko
haur eskola eredua
lantzen dihardute*

*Haur eskolak zer
ezaugarri behar
dituen aztertzea da
jardunaldien
helburuetako bat*

izenburua duten jardunaldiak. Antolatzaileek esan digutenez "Bizitzako lehen urteetan umeak erantzun egokiak behar ditu bere elkarrekintzetarako zaintzaileen aldetik. Erantzun horien arabera, bere buruarekiko eta besteekiko behar duen oinarritzko konfiantza

edo segurtasun eza eta larritasuna izango du umeak". Lehen urteetan izandako bizipenek garrantzi handia daukate umearen harremanetan. "Umeak harreman orekatu eta armoniatsua bizi izateko aukera duenean, esplorazioa garatzeko bidea zabalduko zaio, eta, horrekin batera, adimen garapena eta beste umeekin lotzen duen elkartasuneko lankidetzara ere bai".

JARDUNALDIEN HELBURUAK

Antolatzaileek esan digutenez, bi helburu izango dituzte jardunaldiak: "Ezagueraz zientifikoaz lagunduta, umeen portaeraz dakigunaren gainean hausnartuko dugu. Adin goiztiarreko umeen portaera, emozio eta kognizioaren garapenean, haur eskolan denbora dezente egoteak, izan ditzakeen ondorioak aztertu nahi ditugu. Horrez gain, umeen garapen onea lortzeko, haur eskolak zer ezaugarri izan behar dituen aztertzea da gure asmoa".

Jardunaldietan NICHD programa ere aztertuko dute: hain zuzen, oso goiz familiaz kanpoko hezkuntza-sistemaren esku utzitako umeen garapena ikertu duena. Ikerketa horretan Ameriketako Estatu Batuetako 14 unibertsitatek eta munduko aditu ospetsuenek hartzen dute parte.

IKERLARI EZAGUNEN BERBALDIK

Egitarauaren barruan Karin Gossman (Rogensburgeko Unibertsitatea, Alemanian) eta Merinus Van Ljendoorn (Leidengo Unibertsitatea, Holandan) irakasleen berbaldiak azpimarratu behar dira. HUHEZIK eta Arizmendi Ikastolak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren babesa eta Fagor Kooperatiba Elkartearen laguntza izan dute jardunaldiak antolatzeko.

BAILARAN LABUR

Luis Bonino psikiatrak maskulinitasunaz jardungo du gaur eta bihar Arrasaten

Martitzenean hasi zuten Arrasaten maskulinitasunaren gaineko berbaldi sorta. Nikaraguako Biolentziaren Aurkako Gizonen Elkarteko bi kidek Nikaraguan matxismoak duen indarraren gainean eta horri aurre egiteko moduez berba egin zuten. ESK sindikatuak Arrasateko Udalaren eta Emakume Sailaren laguntzarekin antolatu ditu berbaldiak, eta gaur eta bihar beste bi saio izango dira. Gaur, egubakoitza, berbaldia egingo du Luis Bonino psikiatrak, Arrasateko udaletxean, 19:00etan. Eta bihar, zapatua, goizean, mintegia izango da, Arrasateko Jai-Zale elkartearen. Bonino bera izango da gidari. /E.A.

Kaxiano Ibargureni eta Ximon Artolazabali omenaldia egingo die Antzuolako herriak

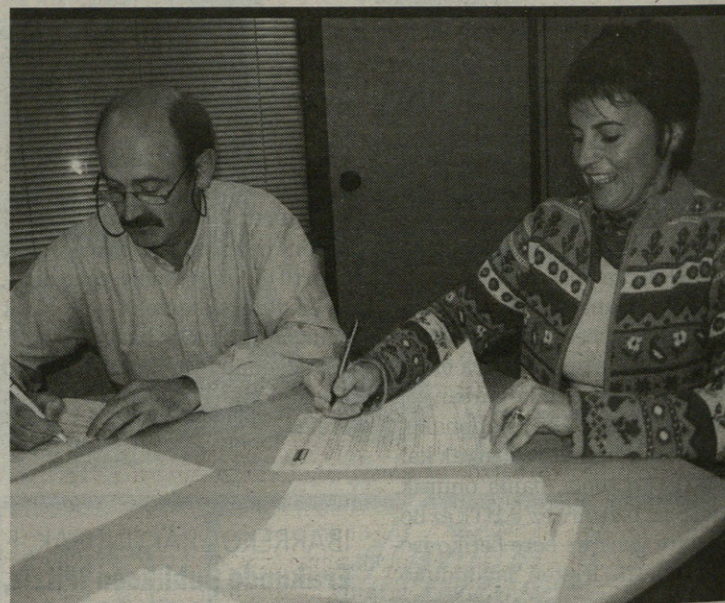
Kaxiano Ibarguren soinu jotzailea eta Ximon Artolazabal organista eta solfeo irakaslea omenduko ditu Antzuolako herriak datorren zapatuan, hilaren 23an. Ekitaldia elizan izango da, 18:00etan, eta honako hauek hartuko dute parte: Antzuolako txistulariek, bertsolariek, Musika Eskolako umeek, abesbatzak eta Oinarin dantza taldeak, baita Antzuolako Udalak ere. Ekitaldian bi omenduen familiek oroi-garriak jasoko dituzte. Bestalde, zapatuan eta domekan, omenduen gaineko argazki erakusketa izango da ikusgai Olanaren etxean. /E.A.

A-1 autobideko tunel luzeek, segurtasun araudi zorrotzenak beteko dituzte

Eibar eta Bergara artean dauden A-1 autobideko hiru tunelak, luzeak direla-eta, segurtasun mailan eskakizun bereziak bete beharko dituzte. Izan ere, iaz Mont Blanck-en istripua gertatu ondoren, tunel luzeetarako indarrean zegoen segurtasun araudia zorrotz egin zuten Frantzia eta A-1 autobidean egingo diren tunelak berriak direnez, Europar egiten ari diren berrikuntzetara egokitzea erabaki du Gipuzkoako Diputazioak. Horrek, zertxobait garestitu egingo ditu lanak. /O.E.

La Santé espetxean dagoen Antxon Sasiain preso bergararra egurtu dutela salatu dute

Presoen eskubideen aldeko taldeek salatu dute Antxon Sasiain preso bergararra egurtu egin dutela. Parisko La Santé espetxean dago Antxon Sasiain. Espetxeke zaindarien, bergarar presoaren egun berean laugarren aldiz miatzeko biluztera behartu zutenean eta presoak berriro biluzteari uko egin zionean egurtu zutela salatu dute. /E.A.



Edukiak trukatzeko hitzarmena

Eroski Taldea Fundazioak eta Goiena Kooperatiba Elkarteak bi elkartearen helburu sozialak sustatu eta bultzatzeko balioko duen lankidetzaren hitzarmena sinatu dute. Akordioaren ondorioz, kontsumo gaien gaineko informazioa eta edukiak trukatzeko konpromisoa hartu dute bi aldeek, baita Eroski Taldea Fundazioak Debagoiengan egin dituen kanpaina instituzionalen elkarrekin lan egiteko konpromisoa ere. Bego Larrañagak, Eroski Fundazioaren izenean, eta Iñazio Arregik, Goienaren izenean, sinatu dute hitzarmena. /E.A.

**Gizonak
Emakumeak**

UE

JANTZIAK

Erdiko kale, 32
ARRASATE
Tel.: 943 79 16 12

Ibai-arteren
bazkide

ANTZUOLA Euskal Herriko Naziotasun Aitorpenak iritsi dira udaletxera

EHNA agiriak herenegun, eguaztenean, iritsi ziren udaletxera. Maiatzaz gero tramitatzen ditu Udalak EHNA lortzeko eskaerak, eta ordutik hona ia ehun herritarrek eskatu dute agiri hori. Orain, eskaera egin zuten lehenengo hiru-rogei lagunen aitorpenak eta agiriak iritsi dira.

Datozen egunotan herritar horiei guztiei deituko die Udalak, agiriak batzera joan daitezen.

Gainerako eskatzaileen agiriak, tramitatzen ari dira, eta laster iritsiko direla espero dute. /AIN-TZANE IRIZAR



A.G.

LEINTZ GATZAGA

Egun polita pasatu zuten gatzagarrek eta ibar osotik Gatzagara joandako herritarrek joan den domekan, X. Langintzen Ferixan

Jende asko joan zen Gatzagara joan den domekan izan zen X. Langintzen Ferixara. Bezperako eguraldi txarrarekin kezkatu egin ziren antolaketa lanetan ari zirenak, baina domekan, eguraldiak gogotik lagundu zuen. Artisauek, eguna amaitzek, pozik zeuden salmentekin. Herriko emakume taldeak (Sorginak) prestatu zituen talo guztiak saldu zituen; denera, 90 kilo artirin, 35 kilo txistorra eta sei kilo hirugihar. Bezperako egunetan egin zituzten buzkantza guztiak ere saldu zituzten. Bestetik, emakumeek antzina lixiba zelan egiten zuten erakutsi zuten; horrek interes handia piztu zuen bisitarien artean. Eta Gatz Museoa ere jende franko ibili zen; berrehunetik gora lagunak bisitatu zuten Gatz Museoa domekan. Herritarrek, pozik, hortaz, San Millanek utzitakoarekin. /A.G.

ARAMAIO Aramaioar batek Arabako Ehiza Txapelketan parte hartuko du

Aitor Unamunok irabazi zuen Aramaio Txapelketa joan den zapatuan (hilak 9), eta hark ordezkatzeko du Aramaio Arabako Ehiza Txapelketan.

Aitor Unamunok kontatu zigunez, mota horretako txapelketa baten parte hartuko duen lehenengo aldia da; edozelan ere, gogoarekin doala ere gaineratu digu.

IRABAZLEA, EUSKAL HERRIKORA
Koartangon jokatu dute Arabako Ehiza Txapelketa. Han irabazten duenak Euskal Herriko Txapelketan jokatu du. /U.M.

ELGETA Aurrekontuak abendua bukaeran onartu nahi dituzte udal ordezkariak

Azaroaren 18rako, batzorde bakoitzak aurreikusten dituen ezohiko inbertsio eta gastuen zerrenda aurkeztu behar du. Abendu hasieran alderdi guztiei aurrekontu proposamena banatu eta, urtea amaitu aurretik, datorren urteko aurrekontuak eztabaidatzea da asmoa. Azken urteotan, maiatz eta ekain aldean onartu ditu aurrekontuak Elgetako Udalak.

Aurreikusten dituzten inbertsio garrantzitsuenak Espaloia Kafe Antzokia eta Balioanizdun Herri Zentroa dira. /OXEL EROSTARBE

OÑATI

Aita Madinaren gaineko liburua aurkeztuko dute datorren astean

Datorren asteko egubakoitzean, azaroaren 22an, Santa Zezilia Eguna erekin batera, Aita Patxi Madina musikari oñatiarraren gaineko liburua aurkeztuko dute. Santa Ana aretoan izango da aurkezpena, 19:30ean.

Jose Antonio Azpiazu historialariak idatzi du *Aita Madina. Biografia* liburua; hiru hizkuntzatan idatzita dago: euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez. Aita Patxi Madinaren biografia, musika lanen zerrenda, hainbat piezaren estrenaldi eguna eta argazki sorta aurkituko ditugu, besteak beste, liburuan.

Aurkezpen ekitaldia biribiltzeko, Ozenki Otxotearen emanaldia ere izango dugu; Aita Madinaren lanez osatutako diskoa kaleratu zuen otxote horrek duela urte gutxi.

Hurrengo egunean, azaroaren 23an, Aita Madinarekin lotutako beste kontzertu bat izango dugu. Donostiako Musikabi abesbatza eta orkestraren ema-

naldia izango da, agustin-darren elizan, 20:00etan. Hainbat disko ditu abesbatza horrek; tartean, baita Aita Madinaren lanak ere. Abesbatza horretan hainbat oñatiar dabilta.

MADINAREN HAINBAT DATU

1907an jaio zen Aita Patxi Madina, eta 11 urterekin Laterandar Kalonjeen Anaikian sartu zen. 1928an, musika lehiaketa bat irabazi zuen; 1944an, *La Cadena de oro* kantata estreinatu zuen, Buenos Airesen, Albert Wolf-en zuzendaritzapean. 1972an hil zen, jaiotetxean, Txipitxailen. /AINTZANE IRIZAR

Zertzelada

Azaroaren 22an, Santa Zezilia Eguna erekin batera Aita Patxi Madinaren gaineko liburua aurkeztuko dute Santa Ana antzokian, 19:30ean.

BERGARA

Gaur egingo dute UNEDen ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa

Udaletxeko areto nagusian izango da, 19:00etan, eta Bergarako Udaleko eta UNEDeko hainbat ordezkari izango dira.

Ekitaldian izango dira, besteak beste, Victoriano Gallastegi, alkatea; Juan Jose Álvarez, Bergarako UNEDeko zuzendaria; eta Roman Sudupe, Gipuzkoako diputatu nagusi eta Ber-

garako UNEDeko Ikastetxe Elkartuaren Patronatuko presidentea.

Ohi den bezala, lizentziatura ikasketak amaitu dituzten ikasleei diplomak banatuko dizkiete ekitaldian. Bestalde, zentroaren 25. urteurrena ospatzeko antolatutako I. Pintura Lehiaketako sari banaketa ere egingo dute. /M.B.



ARTIBOIA

Ekitaldian Udaleko eta UNEDeko ordezkariak izango dira.

ARRASATE

Etxebizitzetako gasarekin lotutako iruzurrekin hasi dira berriro ere

Udaltzaingoak jakinarazi digunez, salaketa bat ipini dute Udalean, gasarekin lotutako iruzurra dela-eta. Esan digutenez, Bilboko enpresa bat (Sergas) etxez etxe ari da gas-instalazioak direla-eta. Instalazio horien mantentze-lanak egiteko eskaintza egiten die herritarrei. Baina Udaltzaingoak, enpresaren aurrekariak egiaztatu eta gero, ikusi du enpresa hori ez dagoela erregistratuta mantentze-lanak egiten dituen enpresa moduan. Gainera, legez, etxeko instalazioetan ez da zertan mantentze-lanik egin behar. /UBANE MADERA

ARETXABALETA

Azaroa bukatu baino lehenago botako dute LASAko lantoki zaharra

Gasteizko Urbasco Talde Eraikitzaileak dagoeneko lortu du beharrezko zuen udal baimena Laminados Aretxabaletako (LASA) lantoki zaharra botatzeko. Gainera, Urbascotik adierazi dutenez, ez dute askorik itxarongo lantoki zaharra botatzeko. Oraindik ez dute argi lanak nork egingo dituen, baina, edozelan ere, ziurtatu dute lantoki zaharra botatzen azaroa amaitu baino lehenago hasiko direla.

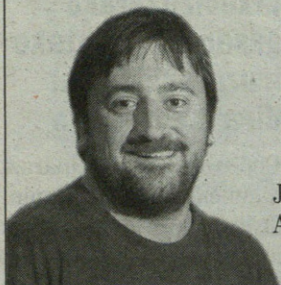
LASako lantoki zaharra bota eta gero, haren lekuan etxebizitzak egingo dituzte. /A.L.

ESKORIATZA

Matxura baten ondorioz, 2.400 litro gasolio isuri dira Deba ibaira

Joan den domekan, TESA enpresako erregai biltegi baten matxura gertatu zen. Horren ondorioz, berogailuetarako erabiltzen duten 2.400 litro gasolio ibaira isuri zirela jakinarazi digu Iñaki Yerobik, TESako gerenteak. Zoritzarreko istriputzat jo dute TESako arduradunek. Matxura astelehenean konpondu zuten, goizeko zazpiak ingururako. Txostena Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailera eta Uren Zuzendaritza Orokorra igorri dute. Enpresari ezarriko dioten zigorraren zain daude. /A.G.

Zabalik

JON
ALTUNA

Barrura begira

Hementxe aurrean nagoen ertz honetatik ikusi ahal izango banu, gustura egongo nintzateke zure aurpegiari begira. Irakurtzen ari zaren bitartean. Ezusteko aurpegi hori jarri duzun une horixe. Edo GOIENKARIA utzi eta albornoa janztera korrika zoazela. Guztia begiratu nuke. Telebistan ugari diren programa txatxuen bidez —edo kulpaz— besteen bizitzekin egiten den antzera. Dena.

GOIENKARIA iritsi eta non pausatzen den, etxeke zenbatek begiratu duen, nork irakurri. Ze egun eta tokitan, ze momentutan. Ea komunera eramaten den. Ea harretaz irakurtzen diren munduko egoera kezkarri buruzkoak, edo etxeke gorabehera politikoez idatzitakoak. Komentatzen al dira lagunartean? Marratzen al du norbaitek orri hauetan? Eta erretratuak itxuraldatzen ote dira, bibote eta betaurreko barregarriak erantsiaz? Sua egiteko erabiltzen ote da baserriren batean? Erre aurretik, tori, pare bat kontu mundukoaz eta hemengoaz. Irakurtzeko.

Txetxenia osoa indar terroristek hartutako antzoki bat da, Errusiako Armadak, alegia; gainera, munduak ez du bertako komeria eta tragedien berri izango... a, eta Putout-ek esperimentuak ez ditu gaseosarekin egiten, gasarekin egiten ditu.

Guardia Zibila demokratizatzen ari ei da. Txapelokerren etxeetan bikote homosexualak elkarrekin biziko dira. Zer esango lukete honetaz, Zabalza, Lasa, Zabala, Gurutze Iantzi edo berdeen garraztasuna ezagutu zuten beste euskaldun askok, bizi balira? Gauzak benetan aldatu al dira Espainian 1844an sortu zen eta "cuerpo" deitzen dioten tropa hori armairutik ateratzearaino? Nire partetik armairuan gera daitezke, baina barruan eta atea giltzaz kanpotik itxita.

Gutunak

EHNA...? ez naiz neu izango azkena!

Bergaran bai Euskal Herriari herri ekimenak Udalbiltzarekin batera abian jarritako kanpainak lortu du, oztopo guztien gainetik, EHNA tramitatzeko bulegoa martxan jartzea.

Hilabete luzeetako lana izan da herri ekimen honek osatzen duten bergararek egin dutena. Sinadura bilketa, eragile desberdinekin harremanak, tartean dirua ateratzeko zozketak, txosnak, mozioak..., adibide batzuk besterik ez dira. Azkenean, eta Udal Gobernuari "esker", PNV-EA, lokala alokatu behar izan dute, baina bulego txukuna muntatzea lortu dute, bai horixe!

Oztopoak aipatu ditut hasieran, eta nabarmenena azpimarratu ere, kontraesan galanta "Euskadi" eraikitzen ari direla esan eta honelako ekimen bat zapuzten saiatu. Egia esan, PNV-EAren jarrera ez nau gehiegi harritu, espero nuen, oso gertutik jarraitu baititut azkenengo urtetan. Garbi azaldu dute behin eta berriz Euskal Herria eraikitze bidean ezer gutxi egiteko prest daudela. Hitzetatik ekintzetara pasatzeko moduko ekimena zen aipatzen ari garena, baina ezta hori ere ez, ezta besteok lana eginda ere. Gero, "Ibarretxeren plan" famatuarekin guztia konponduko dutela esango digute.

Zoritzarrez, Bai Euskal Herriari herri ekimenak beste oztopo batzuei aurre egin behar izan dio. Aurreko astean, GOIENKARIA bulegoaren irekiera zela-eta landutako erreportajea ildo horretan kokatzen dut. Zoritzarrez, aspaldian hedabide hori albisteak, erreportajeak, entrebistak eta bestelakoetan oso linea editorial argia hartzen ari dela deritzot. Kezkatuta nago hasierako proiektu hartatik egunera egiten ari den aldaketarekin.

Aurrerantzean, EHNAren gaia "kontrastatu" duen bezala eta nahasmena sortzera joan den bezala (baten falta bi: EHNA-ENA), beste gai guztiekin ere egingo duela espero dut. Honela, adibidez: zenbait udaletan Biziberritze plana martxan jartzen denean, kontseiluak bultzatzen duen plan estrategikoa aipatzea (baten faltan bi...), edo "Ibarretxeren plana" jorratzen denean, Ezker Abertzaleak duen "Euskal Herria eraikitzen proposamena" rekin alderatzea (baten faltan bi...). Eta honela, gai, proposamen eta bestelako guztiekin,

bestela "betiko sektoreari" etengabeko iruzurra egiten ari zaretelakoan nago. Eskatu beti gure iritzia, eta kontrastatu ezazue beti.

Oztopo guztien gainetik, EHNA aurrera, Euskal Herria aurrera.

AITTOR ARANTZABAL
Bergara

EHNA oztopo?

Joan zen asteko GOIENKARIA EHNA eta ENAri buruzko artikulua arin eta eskasak benetako harridura sortu zidan. Izan ere, 5 urte pasatu diren arren, orain enteratu naiz gure ibarrean ENA egin daitekeela, eta noiz eta Bergarako eta Antzuolako herritar talde batek Udalbiltzak bultzatutako EHNA txartela gure herrian egiteko posibilitatea jarri duenean.

Orain arte, GOIENKARIA gaiari buruz ia hitzik ere ez dugu irakurri. Esate baterako, Bergaran joan zen udan udal bilkura izan zen eta GOIENKARIA ez zuen aipatu ere egin. Orain, berriz, GOIENKARIA gaiari portada eta lehenengo orria eskaintzen dio, baina ez informazio sakona eta aseptikoa emateko, beste gai askorekin egiten duen moduan, baizik eta herri mugimenduetatik sortutako bi ekimen bata bestearen aurka jartzeko. Deigarria da lehen parrafoa, biak oztopo direla esaten denean. Agian, Oñatiko Kontzejupetik eta GOIENKARIA bata bestearen oztopo dira?

Nire ustez, ez dira oztopo. Biak izan daitezke euskal nortasunaren kontzientzia bultzatzeko baliagarriak, oztopo bihurtu daitezke komunikabide batek bien arteko eztabaida faltsua bultzatzen duenean. Nik dakidanez, Bergaran eta Antzuolan ez baita inongo eztabaida publikorik eman. Orain batak eta besteak bere bidea egin dezatela eta etorkizunean ikusiko dugu nola bi bideek bat egiten duten.

Bestalde, gustatuko litzaidake jakitea nor den ENAren bozeramailea gure ibarrean, zeren adierazten duenean EHNA alderdi bakar batena dela, edo desinformatua dago edo are txarragoa, min egin nahi du. Bestela, joan dadila galdetzerantz Antzuolako Udaleria eta han esango diote zenbat alderdi politikok onartu duten ekimena aurrera ateratzeko konpromisoa. Ziurtatzen diot bat baino gehiago direla. Iritzi horrekin bat al datoz Laixan, Loramendi eta AED elkarteak?

Azkenik, nik garbi daukat EHNA egingo dudala nire datuak Euskal Herriko lehenengo instituzio nazionalen, Udalbiltzan, alegia, izan daitezen. Instituzioak alderdi politikoen gainetik daudelako eta gaur egun Euskal Herria bere osotasunean ordezkatzeko duen instituzio bakarra Udalbiltza delako.

MIKEL ELKOROBEREZIBAR UMEREZ
Bergara

Azalpenak

Joan den astean EHNAren eta ENAren gainean GOIENKARIA argitaratutako erreportajea eta oraingo astean orrialde honetan argitaratzen ditugun bi gutunak direla-eta, zera esan nahi du GOIENKARIAk:

1. Antzuolan eta Bergaran EHNA tramitatzeko sortu diren ekimenak direla eta, gai horren gaineko erreportajea egitea zen GOIENKARIAren hasierako asmoa. Berehala ohartu ginen, baina, bazegoela beste txartel bat —ENA—, ibarreko beste herri batzuetan tramitatu zena. Horregatik, bi txartelen berri ematea erabaki genuen, egoera zein den, oso-osorik, azaltze aldera.

2. GOIENKARIAk, Bergara aldeko edizioaren bitartez, Berrigararen eta Kontuolaren sarritan eman du EHNAren gaineko albisteak. Baita joan den udan Bergarako Udalak bilkura egin zuenean edo joan den astean Bergarako Bai Euskal Herriari taldearen ekimenaren berri eman zuenean ere (ibar osoan banatzen den GOIENKARIAren iritzien orrietan ere horren gaineko gutuna irakur zitekeen).

3. GOIENKARIAren asmoa ez da izan, inondik inora, Bai Euskal Herriari ekimenari oztopoak ipintzea, gaiaren gaineko egoera zein den azaltzea baizik. Norbait minduta sentitu bada, barkamenak eskatzea baino ez zaigu geratzen.

Zuzenketa

Joan den astean, "Bautista Barandalla Jexera!" izenburupean, gutun bat argitaratu genuen. Leire Lardizabalen izenean sinatuta zetorren, baina gutun hori Aretxabaletako presoen lagun talde batek idatzi zuen eta ez Leirek, Arrasatetik, agertu zen moduan.

GOIENKARIA

Olatz eta Patxi

MIKEL ARROIABE



Gaia jarrita

Maskulinitasuna berbagai da oraingo astean Arrasaten, ESK sindikatuak antolatutako jardunaldien bitartez. Gizonezkoen eta emakumezkoen arte-

ko berdintasunaren aldeko borrokan, gizonen zeresan handia dutelako antolatu dituzte jardunaldiak. Argi dago, gaur egun, oraindik ere, berdintasunaren alde asko dagoela

egiteko. Jardunaldietan parte hartuko duen Luis Bonino psikiatra argentinarraren esanetan, esaterako, berdintasuna praktikatzeko duten gizonak %2 eta %5 bitartean dira.

MASKULINITASUNA

Ez badugu gizonen parte hartzea aintzat hartzen, emakumeen liberazioaren kausak ez ditu bere helburuak beteko

Feminismoaren mugimenduan daukadan esperientziatik abiatuta, erabat ziur nago honetaz: ez badugu gizonen parte hartzea aintzat hartzen, emakumeen liberazioaren kausak ez ditu bere helburuak beteko. Hori dela eta, oso garrantzitsu deritzot aspalditik gizonen batzuk egiten ari diren esfortzuari, nola maskulinitasuna birplanteatzeko, hala maskulinitasunak betetzen duen rola genero ezberdinen arteko harremanak mantentzeko eta erreproduzitzeko. Ikuspuntu feministatik, eta jarrera aktiboarekin, maskulinitasunaren transformazio soziala eta lan-etorkizuna planteatzen dute.

Tamalez, ez dugu ahaztu behar justu kontrakoa egiten duten gizonen batzuk ere badaudela: maskulinitasun tradizionalaren defentsa, maskulinitasun hori emakumeen liberazioaren mugimenduak mehatxatua ikusten dutelako.

Emakumeak publikotasunaren munduan bat-batean sartzeak ekarri du maskulinitasun modernoaren dako mehatxu larrietakoa. Sufragismoaren sasoian (nahiz eta mugimendu hura osatzen zuten feminista gehienek ez zioten ukorik egiten feminitateari eta ez zuten planteatzen generoen arteko rolen banaketarik), bozkatzeko eskubidearen eta publikotasunaren munduan parte hartzeko aldarrikapenak kon-



MAÑEN ERRASTI
ESK sindikatuko kidea

"Garrantzitsua da aspalditik gizonen batzuk egiten ari diren esfortzua"

"Gizonen parte-hartze handia behar dute berdintasunaren aldeko borrokan"

trola eta politika zalcantzan jarri zuten.

Gaur egungo feminismoak -60ko hamarkadatik aurrera agertua- aldaketa handia ekarri zuen generoa eraikuntza sozial moduan ulertzeari dagokionez. Simone de Beauvoirren esaldi batek -"Ez da emakume jaitzen, emakume izatera iritsi egiten da"- feminismo modernoaren sasoi berria irekin zuen: emakumeek hitza hartu genuen, eta feminitatearen beste kontzeptu batzuk birdefinitzen hasi ginen, eta emakume izatearen harrotasuna aldarrikatu genuen.

Maskulinitasun eta feminitate tradizionalei eginiko kritikek eta emakumeek gizartearen betetzen zuten mendeotasun papera salatzeak aurrerapauso inportantea ekarri zuten gaur egungo feminismoarendako, feminismo sufragistari dagokionez.

Gure herriko mugimendu feministak kontuan hartzeko lana egin du, nola feminismo tradizionala zalcantzan jartzeko orduan, hala sexualitateari dagokionez, sexualitate femeninoa eta emakumeen plazer sexualarekiko eskubidea aldarrikatuta, ordura arte ukatuak.

Era berean, aukera berriak ireki ziren garapenean eta generoen azterketan, eta emakume izateko aukera eta era berriak eskaini ziren.

Gizonen parte-hartzearen aldeko borrokan, gizonen zeresan handia dutelako antolatu dituzte jardunaldiak. Argi dago, gaur egun, oraindik ere, berdintasunaren alde asko dagoela

egiteko. Jardunaldietan parte hartuko duen Luis Bonino psikiatra argentinarraren esanetan, esaterako, berdintasuna praktikatzeko duten gizonak %2 eta %5 bitartean dira.

Etorkizunean planteatzen zaigun erronkak aldaketa handia dakar emakumeen eta gizonen artean ardurak eta zereginak banatzeko erari dagokionez.

Gizonen parte-hartzearen aldeko borrokan, gizonen zeresan handia dutelako antolatu dituzte jardunaldiak. Argi dago, gaur egun, oraindik ere, berdintasunaren alde asko dagoela

egiteko. Jardunaldietan parte hartuko duen Luis Bonino psikiatra argentinarraren esanetan, esaterako, berdintasuna praktikatzeko duten gizonak %2 eta %5 bitartean dira.

Horren guztia ginean berba egiteko, oraingo astean jardunaldi batzuk antolatu ditugu Arrasaten. Luis Bonino psikiatra gonbidatu dugu: emakumeen aldeko borrokan, gizonen zeresan handia dutelako antolatu dituzte jardunaldiak. Argi dago, gaur egun, oraindik ere, berdintasunaren alde asko dagoela

Gora

eta Behera

BOSTON COLLEGE



Unibertsitate horretako Nature materials aldizkariak aurkituntza berri baten gineko artikulua dakar. Kontua da datu digitalak biltzeko material berria aurkitu dutela. DVDak baino askoz ere datu gehiago gorde ditzake euskarri berri horrek, eta, gainera, laser-izpia askoz ere gutxiago hondatzen da...

INFORMAZIO GIZARTEKO ZERBITZUEN LEGEA



Madrilgo gobernuaren Interneteko lege berria informazio, adierazpen askatasun eta intimitatearen eskubideen beste urraketa bat da; besteak beste, Internet zerbitzuen hornitzaileak judizialki behartuta daude erabiltzaileen datu guztien kopia egin eta urtebetez gordetzera.



DABID YARRA
Arrasateko KZ Guneak arduraduna

Koplak

AHT dela-eta

Abiadura haundiarekin badator trena gugana, bidia moztzen eukiko dugu aurrerantzian guk lana.

Esaten zuten L bat einez hasi bihar zala bidia, baina hauei itxi zieten hasieratik atia.

Besteendako I griega dala bidea guztiz zuzena, honek badauka lelelotikan Gobernuaren baimena.

Baina Gobernu tripartitua gaur egun nola daukagun, hirugarrenen iritzia be orain eginda ezagun.

Horrela IUK tiratu nahi du bere siglaren aldera, I grekoaren ordeztatu nahian bere Uaren aukera.

Oraindik letrak badaude eta luzaro segi pentsatzen, gure basotan txori maiteak jarrai dezaten kantatzen.

SEBAS ARANZABAL

DATORREN ASTEKO EZTABAIDAGAI

Iritzia emateko: goienkaria@goiena.com

Poltsikoko telefonoak askeago egiten gaitu?

Goienkaria

DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate

ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta,
Miguel Angel Elkorobereibar,
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Ane Berezibar, Iratxe Bengoa

SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Disenua),
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Avantazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,
Ziortza Martin, Imanol Elortza

PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate

HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena
Komunikazio Zerbitzua

LEHENDAKARIA
Esteban Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

405 debagoiendarrek amaitu zuten Behobia

Herri lasterketa garrantzitsuenean, maila bikaina eman dute Debagoieneko korrikalariak

Inoiz baino korrikalari gehiago batu ziren domekan Behobia eta Donostia arteko herri lasterketan. Debagoienetik joan ziren 500 korrikalarietatik, 405ek lortu zuten lasterketa amaitzea. Lasterketan bizi izan zen giro aparta Asier Torrente korrikalariaren heriotzak zapuztu zuen biharamunean.

PARTE HARTZE IZUGARRIA DEBAGOIENETIK, 405

Korrikalari, antolatzaile eta ikusleek parte hartzea nabarmendu dute. Guztira, 10.842 lagunek izan zuten lasterketan parte hartzeko aukera, eta horietatik, 9.878 lagunek lortu zuten ibilbideko 20 kilometroak egitea. Domekan, 405 debagoiendarrek amaitu zuten ibilbidea. Iaz 293 izan ziren zirela kontuan hartuta, ez da, ez, kopuru makala. Debagoieneko azkarrena Asier Urdanpilleta oñatiarra izan zen; haren denbora: 1:05:44. Eta helmugara iritsi zen azken debagoiendarrak eginiko denbora, berri: 2:19:01.

IRABAZLEA, KENYARRA BENJAMIN ROTICH

Ordubete baino gutxiago, 59:40, behar izan zuen Benjamin Rotich kenyarrak ibilbidea betetzeko. Emakumeetan, berri, Iratxe Aranburu izan zen bizkorrena; haren denbora: 1:15:39.

Proban parte hartu zuten pertsonaia ezagun batzuk aipatzearen: Realeko jokalaririk ohi Miguel Fuentesek 2 ordu eta 15 minutu behar izan zituen, eta Serafin Zubiri abeslariak, ordubete eta 45 minutu. Proban beste hainbat bitxikeria ikusteko aukera izan genuen: korrikalari batek, adibidez, atzeraka korrika hasi zuen lasterketa. Helmugara heltzeko nahiko lan izango zuen.

RITXAR FERNÁNDEZ, HASERRE TXIPA ETXEAN AHAZTUTA

Denbora zehatzak jakiteko antolatzaileek emandako txipa Oñatin utzita joan zen Ritxar Fernández lasterketara. Aparkatzeko lekua topatzen denbora dezente eman ondoren konturatu zen txipa etxean utzi zuela. Gorpil-aulkian parte hartu behar zutenek irten zuten ordurako, eta berandu zen antolatzaileei esateko parte hartzen uzteko. Buelta erdi eman eta bere buruarekin haserre bueltatu zen etxera. Aste bukaera honetan Irungo Krosean izango da Ritxar, eta denbora ona egitea du helburu.

ARRASATEKO PRESOK, KORRIKALARI PRESOK ERE, BEHOBIAN

Arrasateko presoen senide eta lagunak ekimenez, herriko pre-



Inoiz baino parte hartze handiagoa izan du aurtengo Donostia-Behobia lasterketak: guztira, 10.842 lagunek ekin zioten lasterketari.

soek Behobiako lasterketan parte hartu zuten. Bigarren urtea da presoen aldeko ekimen hori aurrera eramaten dutela.

EGUN BELTZA KORRIKALARI BAT HIL

Behobiatik heldu diren berri guztiak, ordea, ez dira onak izan. Helmugatik gertu, Asier Torrente iruindarra ondoezik sentitu zen, lurrera erori, eta ospitalera eraman zuten larrialdi zerbitzuek. ZIUen zegoela hil zen, martitzenean.

Domekako proban 60 lagunek behar izan zuten medikuen laguntza. Gehienak deshidratatuta zeuden eta glukosa falta zuten. Hogeik korrikalari ospitalera eraman behar izan zituzten.

KORRIKALARIEN PRESTAKETA OSASUN AZTERKETA

Zenbait medikuk esan dute Hondarribiko gaztearen heriotzak korrikalariak hausnarketa egitera eraman behar dituela. Korrikalari askok horrelako proba batek eskatzen duen prestaketa barik parte hartzea arriskutsua dela ohartarazi nahi dute medikuek. Era berean, korrikalari guztiek osasun azterketa egin beharko luketela esan dute kirol medikuek.

OXEL EROSTARBE



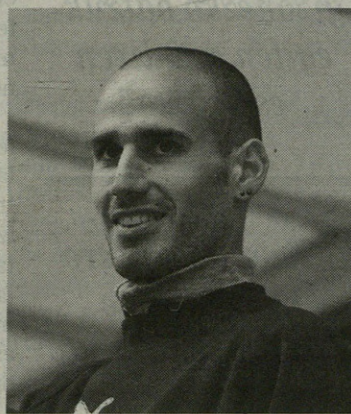
LEHENENGO EMAKUMEA IRATXE ARANBURU

Bergarako Mariaren Lagundia Eskolako irakaslea da zarauztarra.

Zarauzko korrikalaria izan zen helmugara heldu zen lehen emakumea. Lasterketa luze egin zitzaion; haren denbora helmuga puntuan: 1:15:38. Lortutako emaitzarekin pozik dagoela eta ibilbide osoan jasotako animu oihuek izugarri lagundu ziotela esan dio Iratxek GOIENKARIARI.

Azken hiru urteotan Bergarako Mariaren Lagundian eskolak ematen dihardu.

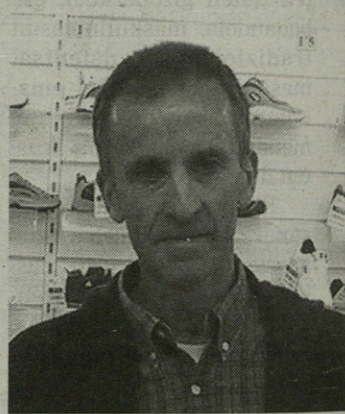
Helmugara lehenengo heldu zen Debagoieneko emakumea Marifran Alonso arrasatearra izan zen; haren denbora: 1:31:16.



LEHENENGO DEBAGOIENDARRA ASIER URDANPILLETA

Helmugara heldu zen lehenengo gipuzkoarra izateagatik, pozik.

Azken urteotan Oñatin bizi den korrikalari añaorarra lehen gipuzkoarra izan zen helmugan. Bi minutuan jaitsi zuen duela hiru urte egindako marka. 20 kilometroak egiteko behar izan zuen denbora: 1:05:45. Helmugara heldu zen lehen gipuzkoarra izatearren, Diego Garcíaoren Oroimenezko saria ere jaso zuen Asierrek. Donostiako Maratoia gertatzen dabilela-eta, azken astera arte ez zuen erabaki proban parte hartzea. Hiru urtean parte hartu barik egon ondoren, pozik zegoen Asier emaitzarekin.



DEBAGOIENENGO BETERANO ONENA JAVIER MENTXAKA

Helmugan lehenengo korrikalari arrasatearra ere izan zen.

Aurten, inoiz baino debagoiendar gehiagok parte hartu eta amaitu dute Behobia-Donostia proba. Arrasateetik, 122 korrikalari amaitu zuten lasterketa; Bergaratik, 114k; Oñatitik, 85ek; Aretxabaletatik, 40k; Eskoriatzatik, 18k; Antzuolatik, 15ek; Aramaiotik, 7k; Elgetatik, 3k; eta Leintz Gatzagatik, batek.

Aipatzekoa da helmugara heldu zen lehen debagoiendar beteteranoa Javier Mentxaka izan zela. Arrasateko lehenengoa ere izan zen. Javier Mentxakaren denbora helmuga puntuan: 1:09:54.

Debagoiendarren sailkapena eta denbora, herrika

Antzuola			
39	BEÑAT	AIASTUI IRIZAR	1:08:07
120	IKER	LARREA SORALUZE	1:12:26
337	AITOR	LARREA SORALUZE	1:17:18
1178	BITTOR	AUBULU OLABERRIA	1:25:10
1954	MIKEL	MONTORI ZABALETA	1:29:13
2721	INIGO	MONTORI ZABALETA	1:32:36
2971	JON	ARREGUI RETOLAZA	1:33:38
3607	JON	ARANGUREN FERNANDEZ	1:36:07
4052	INAKI	LEGORBURU IGARZA	1:37:46
6241	JON G.	BITERI AGIRREZABAL	1:46:15
7012	JOSU	ODRIOZOLA ETXEBERRIA	1:49:46
7014	IKER	IRIZAR IZAGIRRE	1:49:46
7485	MIKEL	ALBERDI URRIATEGI	1:51:56
8165	XABIER	LEGORBURU IGARZA	1:55:54
8666	JOSU	ERRASTI JAUREGI	1:55:55
9809	OLATZ	LEZERA URZELAI	2:19:01
Aramaio			
2890	JOSU	BIDEBURU ORMAETXEA	1:33:18
2984	AITOR	ARANA AREXOLALEIBA	1:33:41
6025	M ^o JESUS	RUIZ DE AZUA ALTUNA	1:45:23
6212	AITOR	AXPE AXPE	1:46:08
6207	JON A.	AXPE AXPE	1:46:08
6300	ELENA	ZUBIZARRETA	1:46:30
Aretxabaleta			
40	RAMON	JAUSORO BELATEGI	1:08:21
370	JOSEBA	BEREZIBAR GALDOS	1:17:48
382	JOXEMI	ELIZBURU ARTABE	1:18:04
397	VICTOR	SAN JOSE GARCIA	1:18:16
500	OIER	ETXEBARRIA GUTIERREZ	1:19:21
772	ASIER	ELKOROBARRITUA ARRIOLA	1:22:00
873	FERNANDO	URIBESALGO INURRATEGI	1:22:56
951	ANTONIO	HERRUZO CARRASCO	1:23:37
1550	INAXIO	GARRO ITURROPE	1:27:29
1775	ANDONI	MIGUEL QUINTERO	1:28:32
1884	ASIER	BARRAINKUA SAGASTASOLOA	1:28:58
2771	KEPA	URRA GURIDI	1:32:44
2780	LUIS MARI	AZKARGORTA BELATEGI	1:32:46
2826	INIGO	GASTANAGA BALZA DEL VALLE	1:32:57
3004	KEPA	ANTXIA URIBETXEBARRIA	1:33:46
3097	ROBERTO	ETXEHANDIA GARCIAETXABE	1:34:06
3597	AITOR	URRUTIA YURREBASO	1:36:05
3622	ELIZABETH	PEREZ DOMINGUEZ	1:36:11
3804	ANGEL M.	ETXABE OTAZU	1:36:49
3987	JAVIER	GARCIA SAN MARTIN	1:37:32
4034	JOSU	URKIA ZULAIKA	1:37:42
4425	KOLDO	ZUBILLAGA BELTRAN	1:39:08
4748	BEÑAT	MARKALDE ZUBIZARRETA	1:40:21
4754	IURGI	ETXEBARRIA GUTIERREZ	1:40:22
4758	ANDER	HERNANDEZ AKIZU	1:40:23
5071	PRUDEN	MUJICA CONDE	1:41:33
5091	PAULO	BENGOA ARAKAMA	1:41:39
5688	AINHUA	LARRANAGA ELORZA	1:44:00
6281	ANDONI	ARKAUZ LAZKANO	1:46:22
6545	IMANOL	LUENGO GABARAIN	1:47:36
6585	JAVIER	MAR MEDINA	1:47:49
6641	JOHN	NELSON	1:48:06
8061	LOREA	BARRUTIA URRETA	1:55:14
8468	AITOR	AIZPURU BORDA	1:57:49
8470	ENEIDER	SUKIA IMAZ	1:57:49
8734	JULEN	ZUAZABETIA OLABE	1:59:38
8981	JON	DIEZ MUÑOZ	2:02:00
9409	ELENA	LLORENTE DIAZ	2:07:51
9492	MIREN	ERANA URIARTE	2:09:25
9522	JUDITH	ERANA URIARTE	2:09:47
Arrasate			
71	JAVIER	MENTXAKA AGIRREURRETA	1:09:54
82	ZUHAITZ	EZPELETA ITURBE	1:10:46
424	VICTORINO	JUAREZ REDONDO	1:18:51
459	JUAN LUIS	MURGIA URIBETXEBARRIA	1:18:51
576	ENEKO	URRIZALUI JAUREGI	1:20:03
604	XABIER	IRIBECAMPOS ZUAZABETIA	1:20:17
678	KEPA	LARREA BELDARRAIN	1:21:10
1051	IBAN	VITORIA MORAL	1:24:16
1065	JOSU	JUAN LLODIO	1:24:23
1247	JESUS MARI	ZABARTE ARREGI	1:25:32
1432	SEBASTIAN	VALENCIANO GONZALEZ	1:26:44
1518	ZIGOR	JIMENEZ BENITO	1:27:19
1593	LUIS MARI	URIBESALGO LETURIAGA	1:27:43
1605	JOSE JAVIER	IRUREN ESPIN	1:27:46
1639	GORKA	FERNANDEZ PARRA	1:27:54
1644	ARITZ	BARRUTIABENGOA ORTIZ	1:27:56
1689	UNAI	UGARTE BEITIA	1:28:10
1690	J. IGNACIO	GAZTANAGA BIDAURRETA	1:28:10
1774	MIKEL	LEZAMIZ BILBAO	1:28:32
1809	BITTOR	AMOZARRAIN KORTABARRIA	1:28:40
1837	AGUSTIN	URIARREN DEL VAL	1:28:48
1988	JOSE	ABAD SOLERA	1:29:19
2126	EDUARDO	ZUÑIGA ROMEO	1:29:50
2162	JOSE JAVIER	ORTUOSTE IBARRA	1:29:58
2191	JAVIER	ANSOATEGI ETXEBERRIA	1:30:05
2247	LUIS	USATORRE ARANZABAL	1:30:20
2282	ASIER	AGIRRE LARRANAGA	1:30:28
2409	INIGO	AZKARATE MORRAS	1:31:02
2462	MARIFRAN	ALONSO CASADO	1:31:16
2464	IBAN	OKARIZ ZUAZOLAZIGORRAGA	1:31:17
2477	JOSE M.	ARREGI ARANZETA	1:31:20
2746	AITOR	URIARTE ETXEBARRIA	1:32:39
2869	MIKEL	LOITI URKIA	1:33:12
2986	ENEKO	ARRESE MONDRAGON	1:33:41
2987	MIKEL	ARRESE MONDRAGON	1:33:41
3049	XABIER	BERGARETXE ZUBIZARRETA	1:33:56
3305	AGUSTIN	MATEOS HEIS	1:34:53
3427	AITOR	LASKURAIN BIDABURA	1:35:19
3506	MIKEL	ETXEBARRIA ETXAGIBEL	1:35:38
3519	ALEX	MARCO LOITI	1:35:42
3704	J. MIGUEL	CORONADO GOMEZ	1:36:24
3731	XABIER	MENDIALDUA AXPE	1:36:29
3758	IKER	ARROYO SANCHEZ	1:36:37
3784	INIGO	AGIRRE GOMEZ	1:36:43
3827	IBAN	DIAZ OTXANDIANO	1:36:55
3844	LUIS MARI	AZKARGORTA BELATEGI	1:36:58
4002	AITOR	BERGARETXE RUIZ DE AZUA	1:37:36
4155	OSKAR	AZKARATE ZABALO	1:38:08
4312	IBON	MORENO LACASA	1:38:41
4367	IBAN	DIAZ ARMENDARIZ	1:38:54
4456	PREMIN	SAN PEDRO LARRANAGA	1:39:15
4484	TOMAS	TENA SOPO	1:39:19
4489	IKER	DIEZ URANGA	1:39:21
4540	JESUS	MENDIARATX ELEXPURI	1:39:33
4606	IKER	GARTIZA JIMENEZ	1:39:50
4706	JON	ARSUAGA MENDIARATZ	1:40:12
4774	CARLOS	MARTINEZ ALTUNA	1:40:27
4839	JOSU	ARABAOZLA ZUBILLAGA	1:40:41
4841	JON	BERASALUCE SAN PABLO	1:40:42
4842	IKER	HERNANDO IDIGORAS	1:40:42
4864	IGOR	ANSOATEGI BERRATEGI	1:40:47
4887	JAVIER	RETEGI ALBISUA	1:40:53
4883	GOTZON	OLARTE GOROSABEL	1:40:53
4950	ARANTZAZU	ERRASTI BASABE	1:41:07
4991	IBAN	HERNANDO IDIGORAS	1:41:16
5075	ION	IRAOLA BELATEGI	1:41:35
5180	J. ANTONIO	GARCIA DISTRIO	1:41:57
5207	FELIX	KORRES OTXOA	1:42:01
5209	ANGEL	MORALEJA ALCOECER	1:42:02
5246	AITOR	ORUE IRASUEGUI	1:42:10
5268	ROBERTO	AZKARATE ZABALO	1:42:14
5290	JOSE	JURADO MESA	1:42:22
5470	AITOR	URIBETXEBARRIA GOROSTIZA	1:43:06
5551	YON	ALZELAI MAIZTEGUI	1:43:26
5652	JULEN	ARKAUZ	1:43:51
5690	JOSE	ERREBUETA DOMINGUEZ	1:44:00
5940	IKER	AROSTEGI GALLASTEGI	1:45:04
5969	TOMAS	FRUTOS OLIVA	1:45:11
5994	ROMAN	ARANEGI MONDRAGON	1:45:16
6016	PEDRO	HERRERO LOPEZ	1:45:21
6019	JOSE G.	URIZAR MURGOITIO	1:45:22
6021	JOSU	ARKAUZ ARANA	1:45:22
6027	ENRIKE	MAZMELA BOLAUNA	1:45:23
6075	IGNACIO	BELTRAN DE GUEVARA	1:45:36
6109	ANDONI	OZATEA MEDIARATZ	1:45:45
6118	IKER	ZUBIA KORTABERRIA	1:45:47
6121	IMANOL	ELORZA CASTILLO	1:45:47
6492	INAKI	URRUTIA GARAITONANDIA	1:47:20
6497	GAIZKA	UNTZUETA IRASUEGUI	1:47:21
6502	ARITZ	ARREGI VELEZ DE MENDIZABA	1:47:21
6533	DABID	BELATEGI BRAGADO	1:47:33
6580	PABLO	RIVERE ARANDA	1:47:47
6798	UNAI	PAROT	1:48:44
6944	ALBERTO	PEREDA IBAR	1:49:25
6971	ARATZ	GOMEZ LARRANAGA	1:49:35
9489	JESUS M.	GOIKOTXEA	1:49:38
7022	CRISPIN	BALDEZATE SALVADOR	1:49:49
7024	MARIE	VELASCO GARCIA	1:49:50
7027	ALEJANDRO	ALTUNA ELORZA	1:49:51
7143	ION	AGIRRE	1:50:23
7581	ALBERTO	ARANEGI BEDIA	1:52:28
7632	M.MARI	AGIRREURRETA AGIRRE	1:52:46
7702	REMIGIO	BUENO SANCHEZ	1:53:08
7717	MIKEL	CORONADO VELASCO	1:53:15
7730	ITZIER	VITERI OROBENGOA	1:53:18
7871	AMAIA	ARRIETA	1:54:05
7878	ENRIKE	LETONA BITERI	1:54:07
7938	INHITI	BENGOA MADINA	1:54:29
7939	INAKI	EGILUZ ZUBIA	1:54:29
8025	INAKI	GONZALEZ OZAEITA	1:54:56
8065	MONTSE	ROLDAN ROBLEDO	1:55:15
8121	EUGENIO	URZELAI	1:55:38
8163	JOSE MARI	LARRANAGA BOLINAGA	1:55:53
8312	JOSU	URIBETXEBARRIA	1:56:49
8765	PEPE	FERNANDEZ BASTERRA	1:59:50
9105	FERNANDO	AYAPE EGIDAZU	2:03:18
9144	JUAN MARI	AMILLURI OSINAGA	2:03:51
9265	MARIA S.	USATORRE ARANZABAL	2:05:43
9341	MIKEL	GAZTANAGA BIDAURRETA	2:06:49
9362	PEDRO M.	RUIZ DE AZUA	2:07:14
9395	JOSU	VITERI OROBENGOA	2:07:42
9617	MIKEL	MARTINEZ AZKUNENAGA	2:12:11
Bergara			
92	JON	ARANZABAL EZPELETA	1:11:30
112	ROBERTO	ZURRO USABIAGA	1:12:10
255	RICARDO	DE GONI RIPA	1:16:05
259	IABI	IBARRA MONJUN	1:16:06
285	MANU	ARANBURU MUJICA	1:16:30
338	AITOR	SOTIL MAIZTEGI	1:17:18
344	JAVIER	GARCIA ALBERDI	1:17:22
524	GARIKOITZ	LAZKANO MAIZA	1:19:36
536	JAVIER	MORENO CASTELO	1:19:44
621	JANTONIO	KEREKETA LIZARAZU	1:20:27
746	ALATZ	LARRANAGA OREGI	1:21:50
745	IBAN	AGIRREBEÑA OTEO	1:21:50
793	JOXU	ARANA OREGI	1:22:10
808	M. ANGEL	ARANES ASOANDIZAGA	1:22:18
845	ANSELMO	GOMEZ RODRIGUEZ	1:22:33
870	XABIER	ELKORO FERNANDEZ	1:22:55
876	X. PATXI	GARITANO GAMINDE	1:22:58
885	INIGO	URIBESALGO GARITANO	1:23:04
994	INAKI	MUGIKA GOIKOTXEA	1:23:56
1060	AITOR	GARCIA ARKAUZ	1:24:21
1093	ALATZ	URRESTI OSA	1:24:35
1125	GORKA	MUJICA ELORZA	1:24:47
1327	MIKEL	ETXANIZ ALBERDI	1:26:07
1372	UGUTZ	BASABURU GANBOA	1:26:23
1404	ALEX	FAMILIAN ETXEBERRIA	1:26:34
1570	JOSEBA	AZKARGORTA AZKARATE	1:27:34
1665	MANU	GOROSPE URIZARRARRENA	1:28:03
1683	KEPA	LETURIA EGUREN	1:28:06
1895	J. MARCOS	ALONSO CASTELLANO	1:29:00

Gorka Espiau, Elkarriko arlo-
en koordinatzailea eta kan-
po harremanetarako ardu-
raduna, Arrasaten izan da astean.
Atzo, eguena, berbaldia egin zuen, eta
amaitu berri den Bake Konferentzia-
ren gaineko ondorioak azaldu zituen.
Horretaz egin dugu berba.

ENEKO AZKARATE

**Alderdien arteko akordio barik amai-
tu da Elkarriren Bake Konferentzia.
Helburuak bete ez direla esan daiteke?**

Helburu guztiak ez dira bete. Politika
arloan geneukan helbururik garrantzi-
tsuena, hau da, alderdien arteko akordioa,
ez da bete. Baina Bake Konferentziak bazi-
tuen beste arlo garrantzitsu batzuk ere, hala
nola: gizarte mailako lana, nazioarteko
lana eta alderdien arteko komunikazio
metodologia berpiztea. Arlo horietan guz-
tietan oso emaitza onak lortu ditugu. Lor-
tu ez dena da alderdien arteko akordioa,
eta hori guretako oso garrantzitsua izan
arren, uste dut ez dela gutxietsi behar lor-
tutakoa.

**Zein ekarpen nagusi egin dio Elka-
rriren Bake Konferentziak gizarteari?**

Bake prozesua zelan eraiki behar den
erabakitzeko eztabaida sakona zabaldu da
gizartean. Bestalde, elkarrizketarako oina-
rriak, hau da, metodologia zein printzi-
pioak, zeintzuk diren ere eztabaidatu dugu,
eta ikusi da posible dela iritzi ezberdinen
arteko solasaldia eta akordio prozesua
antolatzea.

**Hedabide batzuek, hala ere, emai-
tzak ikusita, esan dute burrunbada
larregi atera dela, diru dezente gasta-
tu dela eta ordu asko galdu direla.**

Gizarte mugimendu baten helburueta-
ko bat gizartean eztabaida sortzea izan
behar da. Baita, horrelako egoera larri
baten, ere esperantza izpia sortzea. Hortaz,
hori kritikatzeari ez diogu zentzu handirik
ikusten, iritzi guztiak errespetatzen ditu-
gun arren. Bereziki, gure gizarteak espe-
rientzia praktikoak behar ditu, jendea moti-
batu eta ekimenak abiarazteko. Bestela,
irtenbiderik ez dagoela konbentziturik bagau-
de, inoiz ez dugu aurkituko irtenbiderik.
Horregatik diot guretako oso positiboa dela
gizartean sortu den eztabaida. Bestalde,
diruaren kontuaren gainean, esan behar dut
jendeak ipinitako dirua izan dela. Alde
horretatik ez ditut ulertzen kritikak. Emai-
tzak ez dira ikusgarriak izan, baina gure-
tako oso inportanteak dira. Izan ere, oso ego-
era zailean, alderdien arteko komunikazio
ez zuzena piztea lortu dugu, gizartean elka-
rrizketa guneak eraiki ditugu eta nazioar-
tean gure prozesuarekiko interesa piztea
lortu dugu.

**PPk eta UPNk hasieratik parterik
hartu ez izana akordiorik ez egiteko
oztopo izan dela uste duzu?**

Bai, jakina. Bake Konferentzian alder-
di politiko guztiek parte hartzea izan da gure
helburua. Baina egia da PPK eta UPNk oso
jarrera itxia azaldu dutela Bake Konfe-
rentziarekiko. Gainera, gure intentzioen
gaineko balorazioak egin dituzte uneoro.
Horrelako jarrerekin, oso zaila da elka-
rrizketa normala izatea. Hala ere, gure iri-
tziz, garrantzitsua zen prozesua abiaraztea.

**Ekainean, PP ez beste alderdien
arteko akordioa posible ikusten zenu-
tela esan duzue. Horrela da?**

Bai. Beharbada, denon arteko akordio
politikoa lortzea zaila izango zen, baina kon-



ARGIA

Gorka Espiau

ELKARRIKO KOORDINATZAILEA

**“Bake prozesua zelan
eraiki behar den
erabakitzeko eztabaida
sakona zabaldu da”**

BAKE KONFERENTZIA

**“Emaitzak ez dira ikusgarriak izan, baina guretako oso
inportanteak dira. Izan ere, oso egoera zailean, alderdien
arteko komunikazio ez zuzena piztea lortu dugu”**

BAKE PROZESUA

**“Une honetan, ez dago baldintza egokirik benetako bake
prozesu bat aurrera eramateko, baina iritsiko dira une
hobeak, eta ordurako gertu egon behar dugu”**

fluentzia esparrua lortzea posible zela iku-
si genuen. Baina, hori lortzeko bidean geun-
dela, ETaren ekintzak, Batasuna legez kan-
poratzeko ekimenak... gertatu ziren, eta ego-
era nahastu egin zen. Egoera politikoak
blokeatu egin zuen dena.

**Irlandan IRA erakundeak izan duen
antzeko jarrera eta su-etena eskatu
dizue ETari. PPK ere Erresuma Batu-
ko gobernuak erakutsi duen jarreraren
modukoa erakutsi beharko lukeela
uste duzu?**

Beti aipatu izan dugu Irlandako bake pro-
zesua, gurearekin konparatuta, oso ezber-
dina dela. Baina, era berean, han erakutsi
dituzten jarrerak, printzipioak... ezagutzea
eta aintzat hartzea oso interesgarria izan dai-
teke edozein gatazka gainditze aldera. Horre-
gatik eskatu diegu agente guztiei hara begi-
ra jartzeko, gero, gure ekarpen partikula-
rra egin dezagun, beti gaudelako besteek zer
egingo duten zain. Irlandan jarrera politi-
koak zelakoak izan diren ikusi eta ondorioak
ateratzea positiboa izan daitekeela uste dut.

**Bake prozesua arrakastatsua iza-
teko, zenbateraino da garrantzitsua
gizartearen parte hartzea?**

Gure iritziz, funtsezkoa da. Beste kasu
batzuetan, gobernuak edo alderdi politi-
koek eraiki dute prozesu politikoa, eta,
horren ondoren, gizartea joan da atzetik.
Gure kasua guztiz alderantzizkoa da. Alde
dugun elementu garrantzitsuena da gizar-
tearen zati handiena elkarrizketa eta akor-
dioaren alde dagoela: izan abertzaleak, edo
izan alderdi sozialista eta PPko jendea.
Horixe da gure aktiborik garrantzitsu-
na. Horregatik, gure egitasmoak gizarte-
aren parte hartzean oinarrituko dira.

**Baina, zelan inplikatu gizartea egi-
tasmo horietan?**

Parte hartzeko hainbat formula dau-
de, eta norberak erabaki behar du zelan
parte hartu. Informatuta bakarrik, parte
hartze maila bat lor dezakegu; gero, par-
te har daiteke iritziak ematen; eta gero,
beste aukera batzuk ere badaude, kon-
prometituagoak direnak: gizarte mugi-
menduetan parte hartuta edo ekimen kon-
kretu bat bultzatuta.

**Garrantzitsua da arazoa nazioartera
zabaltzea?**

Bai. Baina argi eduki behar dugu irten-
bidea ez zaigula inoiz kanpotik etorriko.
Edozelan ere, interesgarria da, batetik,
kanpoko esperientziak ezagutzea, eta, bes-
tetik, nazioarteko hainbat erakunderen
babesa jasotzea. Bestela, horrelako prozesu
baten aurka daudenek errazago egingo
digute oztopo.

**Batasuna legez kanpo uzteak era-
gin zuzena izan du Bake Konferen-
tzian?**

Batasunekoek arrazoi dute esaten dute-
nean ez daudela beste batzuk egon daitez-
keen egoera berean. Eta oso zaila da haien-
dako horrelako prozesu baten parte har-
tzea, zein egoeratan dauden kontuan
hartuta. Baina, aldi berean, beti esan dute
horrelako prozesuak blindatu egin behar
direla. Prozesu honen hasieran erabaki zen
aurrera egin behar zela, nahiz eta egoera
politikoa oso zaila izan. Sozialisten egoe-
ra ere ez da erraza, haien militanteen aur-
kako atentatuak izan direlako.

**Indarkeriaren gaitzespen kontua-
rekin hipokrisia handia dagoela ere
esan du Askatasuna erakundeak. Zer
dion?**

Bake Konferentziatik atera diren doku-
mentuak moderatzaileek egindakoak dira.
Horiek ez dira Elkarrik egindakoak. Guk
metodologia bat planteatu genuen, eta
alderdiek onartu egin zuten metodologia
hori. Sentsibilitate guztietako modera-
tzaileak izan dira Bake Konferentzian, eta
haiek idatzi dituzte dokumentuak.

**EAJren edo Jaurilaritza osatzen
duten alderdien planteamenduetatik
hurbil zaudetela ere leporatu diote
Elkarriri.**

Gure planteamendua eta jarduna guz-
tiz independenteak dira. Elkarriren sorre-
ratik, elkarrizketa eta akordioa aldarri-
katzea izan da ildo. Eta urte hauetan guz-
tietan, jarrera aldatu eta elkarrizketaren
eta akordioaren alde egin dute alderdi
batzuek. Hori guretako oso pozgarria da,
azken baten, gure helburuen alde gero eta
jende gehiago dagoela erakusten duelako.

**Aurrera begira, Bake Konferen-
tzia oinarriak baliatu nahi ditu-
zue, hemendik uda bitartean alderdien
konpromisoa lortzeko bake prozesu
baten inguruan?**

Gizartean jendearen inplikazioa eta par-
te hartzea erraztu nahi ditugu; alderdiekin
konpromiso batzuk lortzea da asmoa; eta
nazioartean geroago eta babes handiagoa
biltzea prozesuaren alde. Une honetan ez
dago baldintza egokirik benetako bake pro-
zesu baterako, baina iritsiko dira une hobe-
ak, eta ordurako gertu egon behar dugu.

**Edozein egoera menderatzen
lagunduko dizun auto betekin amets egiten duzu?**
Vectra berria Orain, 16.500 €-tik aurrera.



Opel Vectra berria

Xasis berria Gidatzeko Sistema Interaktiboarekin (IDS), non direkzioak, frenoak eta esekidurak elkarrekin lan egiten duten errepidearen kontrol osoa lortzeko. Vectra guztiz berritua, Ecotec balbula anitzeko motor gama berritzailearekin: 2.2 DTI / 125 ZP edo 3.2 V6 / 211 ZP edo potentzia handiko motorra duen GTS bertsioa.



Opel. Ideia berriak. Auto hobeak.

*Fabrikatzaileak gomendatutako salneurria Penintsulan eta Balear Uharteetan Vectra Club 1.8 16 V modeloa. Hau guztia barne: garraioa, BEZa, matrikulazio zerga, Prever Plana eta berria ez den ibilgailuen akzioa. Hil bukaera arteko promozioa. Iragarkian agertzen den modeloa ez da eskaintzen dena.

Giauto Bergara

Kontzesionario ofiziala:

Olabarrena auzoa z/g. Tel. 943 76 33 44/45/46/47. BERGARA

Giauto Arrasate

Kontzesionario ofiziala:

San Andrés 10 D. Tel. 943 77 30 10. ARRASATE

www.giauto.es

Jostailuak

Eguberrien Magia

A large, close-up photograph of a young boy with a wide, joyful smile, showing his teeth. His face is the central focus. Surrounding his head and shoulders are several floating toys and objects, creating a magical atmosphere. These include a white and blue space ship, a small rocket, a box of 'MAGIA BORRAS' magic tricks, a green and yellow keyboard shaped like a cat, a doll with long red hair playing a guitar, a yellow duck wearing a plaid shirt and a hat, a small motorcycle with the number 199, and a stack of colorful rings. The background is a soft, light blue with small yellow stars. In the bottom right corner, there is a red ribbon tied in a bow, and below it, the EROSKI logo, which consists of a stylized 'e' in a blue and white circle followed by the word 'EROSKi' in white capital letters on a red background.

EROSKi

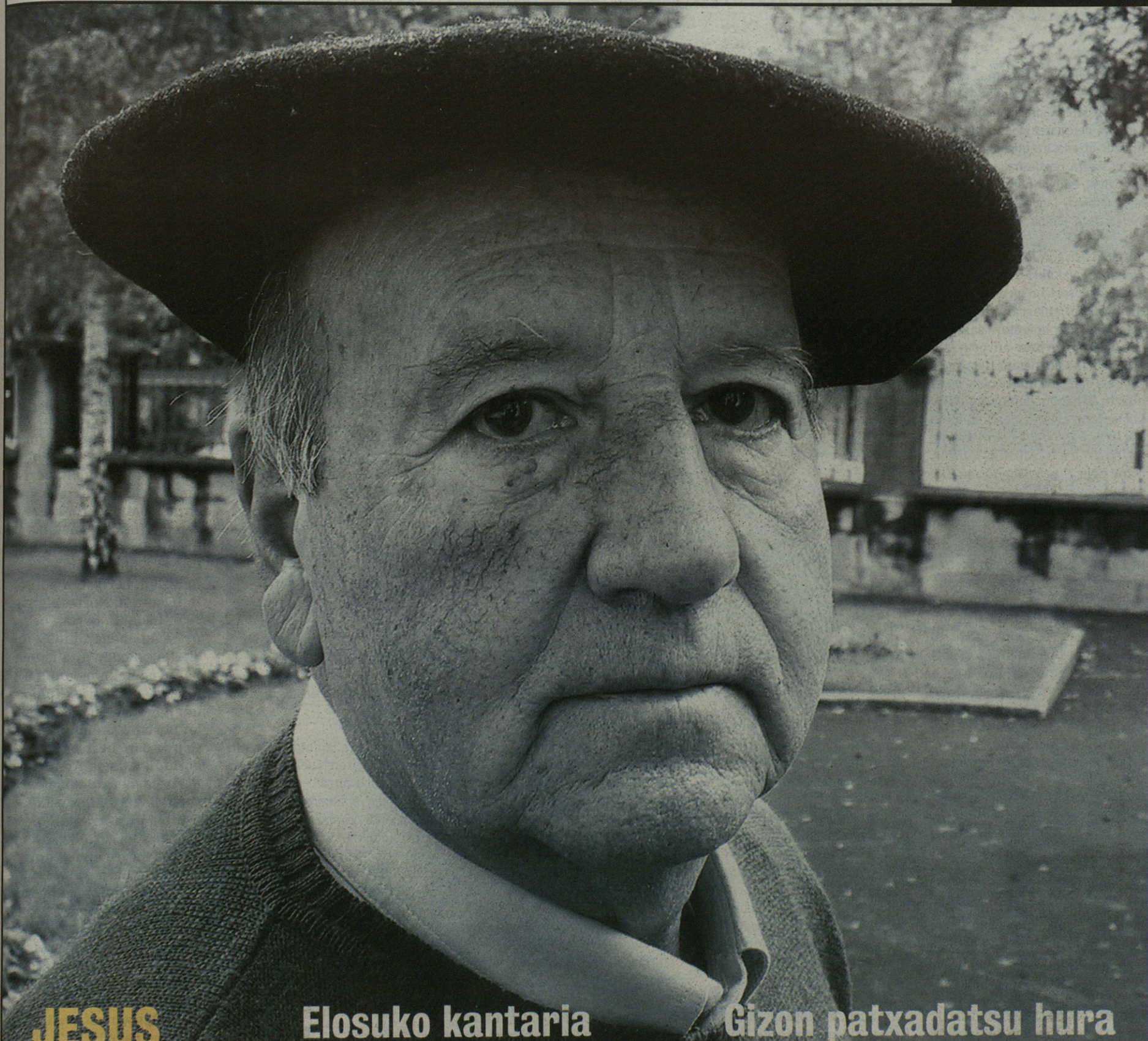
Goienka2a

Egubakoitza / 2002ko azaroaren 15a

Kultura
eta
aisialdia



Azaroaren
15etik 22ra



**JESUS
ALBERDI
"EGILEOR":
MEREZITAKO
OMENALDIA
BERGARAN**

Elosuko kantaria

Izenak ez dio egia: Jexux egiazalea bai baina ez da lehorra izan. Gizon atseginia eta gozoa izatez eta gozoagoa kantuan. Mutiko hintzela ezagutu nuen gizon muxu gorri txapelduna. Matxinbentara Santa Ageda eskera koplari joateko, Landetako gure tabernan zuen hitzordua. Bai zintzo etorri ere, alai asko, goizetik hasi eta goizaldera arteko lana zuela jakin arren. Urte askoan ibilia da koplari lanetan. Herriz herri ibiltzeko ere bertsolari atsegin, baina ez dut uste inoiz gogo gehiegi izan duenik. Bertsolari izatea oso lasai hartzen jakin duen bakarjetera koa izan da Egileor. Tantokiko orduak bete bezain azkar gordeko zen lehenengo argia ikusi zuen parajera, Elosura. Naturarekin lotura handia izan du, baserrian jaio eta gero kalean bizi arren, beti izan da mendiko arnasaren premia sentitu duena.

Lagun asko eta asko ditu bazter guztietan. Igaro beza arrats gozo bat omenaldi egunean.

SEBASTIAN LIZASO / BERTSOLARIA

Gizon patxadatsu hura

Duela zazpi bat urte ezagutuko nuen Egileor. Garai hartan, oraindik gure lehengo bertso eskola martxan zegoen, indartsu gainera. Urtero deitzen ziguten *Aitonetatik* eta guk urtero ematen genien baletza. Nire lehen saioa ere, urte haietan izan zen: sei zazpi bat ume geunden *Aiton*en sarrerako atean, bakoitza hiruna bertso buruz ikasita, beste hainbeste txuletarekin, *porsiakaso*. Kantatzerako orduan bati baino gehiagori ahaztu zitzaizkigun bertsoak eta txuletak atera behar izan genituen: hura lotsa!

Baina gure saioaren ostean, barea etorri zen. Izan ere, Ainhoak (gure orduko irakasleak) kantatu behar zuen txapel beltzeko gizon batek lagunduta. Matraila gorriak estutuz irri egin, eskuin besoa Ainhoaren sorbaldan zintzilikatu eta, gizona hasi zen agurrarekin; hura goxotasuna, lasatasuna, patxada... hura ahots sarkorra. Orduan eredutzat hartu nuen gizon hura, Egileor zela esan zidaten gero.

ENAITZ ALUSTIZA / BERTSOLARIA

OMENALDIA/ JESUS ALBERDI 'EGILEOR' BERTSOLARI BERGARARRA OMENDUKO DUTE AZAROAREN 22AN

Lehengo bertsolari bati, eskerrak

'EGILEOR'-I BERE EKARPENA ESKERTU ETA BERTSO ESKOLAK EGITEN ARI DIREN LAN GARRANTZITSUA TXALOTZEKO EKITALDIA

Egileor, bertsolaria, abesten entzun dutenek esaten dute "kantaera deigarri eta bereziaren jabe" dela. Jesus Alberdi, gizona, ezagutzen dutenek haren izaera goxoa nabarmentzen dute. Biek, Egileor bertsolariak eta Jesus Alberdi lagunak, omenaldia merezi dute, eta aurki izango dute.

Bertsogintza goraldean dago azken boladan. Euskal Herri osoan bertso eskolak sortzen hasi dira berriro, sekulako indarrarekin. Debagoiena ez da horretan salbuespen. Bertsogintzan aurpegi eta ahots gazte asko hasiak dira agertzen; eta errelebu une honetan ezin ahaztu lehengo belaunaldiak, bertsogintzaren bidea lehenengo urratu zutenekin. Horien artean dago Jesus Alberdi *Egileor*, orain dela 71 urte Bergarako Eloso auzoan jaioakoa.

Bertsogintzak bere burua berritzen eta erronka zailagoi eusten jarraitzen du, eta ezin ahaztu *Egileor*-i eta horrelako bertsolariei gaur egungoek zor dietena. Aukerako unea, hortaz, bai plazan, bertsolari moduan, bai eta lagun artean, pertsona moduan, bere ikurra utzi duen gizon bati omenaldia egiteko. Bergarako Jardun euskara elkarteak antolatutako datorren egubakoitzera (azaroak 22). Bergarako Zabalotegi aretoan izango da, 22:30ean. "Alde batetik, *Egileor*-i bere ekarpena eskertzeko modua da; eta, bestetik, orain arte bertsogintza izan dena etorkizunarekin lotzeko modua", azaltzen du Ainhoa Agirreazaldegik bertsolariak.

URTE ONENAK ETA TXARRENAK

Orain, bertso eskolak daude; baina *Egileor*-ek ez zuen irakaslerik izan: "Bertsotan txukun moldatzen zen osaba bati entzuten piztu zitzaidan neuri zaletasuna. 15 bat urte nituela hasi nintzen. Orduan, ez geneukan irakaslerik: elkarri entzuten eta elkarrekin



GOIO ARANA

'Egileor'-ek kantatzeko modu deigarria duela diote adituek; hark, apal, ez duela inoiz ahotsa modu berezian landu esaten du.

kantatzen ikasten genuen", gogoratzen du Jesusek. Zaletasunari ondo eutsi zion, baina geurean baino gehiago, beste toki batzuetan abestu izan du: "Gehien-gehien, lau azpeitiarrekin abestu izan dut: Lazkanorekin, Agirrerekin, Lizasorekin eta Gorrotxategirekin", diosku. Laurak garrantzitsuak izan dira *Egileor*-en bizitzan, eta laurak izango dira egubakoitzeko omenaldian, Ainhoa Agirreazaldegik eta Andoni Egañaz gain.

Lehen plaza 19 urte zituela egin zuen, Azkoitian. Eibar eta Bizkai aldean ere asko ibili da.

"Une onenak 30 bat urte nituenekoak izan ziren; txarrenak, aldiz, orain!", da kexu, bekorian keinu bat eginaz. "Hau, hau ez dabil behar bezain azkar, eta bertsotan egiteko buruak azkar behar du. Baina, tira, oraindik ere eusten diot", esaten du, umoretsu.

"LAGUNAK ETA DIRULAGUNTZA"

Egileor ez da inoiz izan txapelketen lagun, "oso urduria" izan da eta beti, eta ez zen gustura ibiltzen. Txapelik ez, baina beste mota bateko sari hobe eman dio Jesusi bertsolaritzak: "Zer eman didan? Lagunak bai, behintzat. Eta

diru aldetik ere lagundu izan dit; urte txarrak ziren haiak, eta esker tzen zen diru hura".

Abestea bokazioa eta zaletasuna zuenez, koplari ere ibili izan da, orain dela bi urtera arte, hain zuzen ere: "Nekeza zen, oso, eta azkenean, utzi egin behar", dio *Egileor*-ek. Bertsolari zein koplari, bere "kantaera berezia" dela eta nabarmendu da. Harritu egiten da galdetzen diogunean: "Hori esaten dute? Nik ez dut inoiz ezer berezirik igarri, katarroren bat ez baldin bada...".

LEIRE KORTABARRIA

Bertsolari berriak

Eskola zaharreko bertsolaria dugu *Egileor*, bere kasa ikasitakoa; baina gaurkoa baloratzen du, ez da nostalgiko horietakoa: "Oraingo moldeak guk erabiltzen genituenetatik oso desberdinak dira. Nik lehengo bertso zaharrak erabiltzen ditut oraindik, baina badirudi horiek gastatu egin direla. Baina oraingo bertsolariak hobeak dira; errazago egiten dute bertsotan, eta errima zailagoarekin", esaten du.

Semeak, Koldok, bertsolaritzan urrats batzuk eman zituen; baina gero, utzi egin zuen. "Hura ere, neu bezala, urduri samarra zen, eta horrek kalte egiten zion, nahiz eta bertsotan polito ibiltzen zen. Norbera gustura ez badabil, bertan behera uztea du onena", dio *Egileor*-ek. Baina badu aita honek harro egoteko moduko arrazoia: izan ere, Koldok lan handia egin du Bergarako Bertso Eskolan irakasle. Ibar osoan, bertsolaritza goraldean dago: Arrasaten, bertsolari gazte talde bat sortu da; bestalde, eskolak ematen dira Aramaion, Oñatin, Bergaran... Ekimen horiek poztu egiten dute *Egileor*: "Bergarako gazte jendearen ibilbidea jarraitzen dut, batik bat. Eta, lehen ez bezala, uste dut inguru honetan bertsolari onak irtengo direla. Ainhoa Agirreazaldegik oso gustuko dut, goi mailakoa da hura. Eta besteren bat ere irtengo da, ziur nago".



EGIN DEZAGUN
BAKOTZAK GURE
AHALEGINTXA



Zahar Berri
Pablo Uranga 4, behea
Tel.: 943 711 721
943 771 228
zaharberri@eudelkatea.com

KONTZERTUAK / SANTA ZEILIA EGUN INGURUAN, HAINBAT EMANALDI IZANGO DIRA

Gustu guztietarako musika saioak

HILAREN 15ETIK 23RA ARTE, PANTXOA ETA PEIO, ABESBATZAK, UDAL MUSIKA BANDAK, ROCKA... IZANGO DIRA PROTAGONISTA

Kasualitatez-edo, datozen egunak musika ekitaldiz josita datozkigu. Eta kasualitatea diogu, izan ere, Santa Zezilia, musikarien zaindaria, gogoratuko dugu azaroaren 22an. Patxadaz entzuteko musikaz gainera, estilo gogorrak ere izango ditugu aukeran.

Egia esan, hemen aurkezten dizkizuegun musikarekin lotutako ekintza guztietatik, bi bakarrik daude Santa Zezilia Egunerako bertarako antolatuta: Pantxoa eta Peioren kontzertua, Eskoriatzan, eta Aita Madinaren biografiaren aurkezpena, Oñatin. Biek hala biek, modu batera edo bestera, euskal musikagintzan zeresan handia izan duten eta izaten jarraitzen dutenekin bat egiteko aukera ematen digute. Pantxoa eta Peio lapurtarrak lan berria aurkeztera datoz Debagoienara. Euskal musikagintza berriko aitzindarietakoak izan ziren, eta oraindik ere zer esan badutela argi uztera datoz. Bestalde, Aita Madina abade eta musikari izan zenaren biografia prestatu du Jose Antonio Azpiatzuk. Santa Ana aretoan aurkeztuko dute, eta Ozenki Otxotearren saioak biribilduko du saioa.

DOINU LASAI ZEIN INDARTSUAK

Santa Zezilia Eguna arte itxaron barik ere izango dugu zer entzun Debagoienean. Doinu goxoekin datozkigu Goikobalu Abesbatza mondragoetarra -Arrasate Musikaleko perkusio bandarekin- eta Bergarako Udala Banda. Emanaldi banatan euskal doinuak nazioartekoekin batuko dituzte. Eta, azkenik, nostalgia-rendako tartea, doinu indartsuak ahaztu barik: hilaren 20an, eguaztenean, Led Zeppelin-en omeneko Let's Zep taldeak kontzertua emango du Arrasaten.

LEIRE KORTABARRIA



SANTA ZEILIA EGUNEKO EKITALDIK HAINBAT HERRITAN

Goikobalu eta Bergarako Banda

Santa Zezilia musikarien zaindariaren eguna dugu azaroaren 22an, egubakoitzean. Hori dela eta, Debagoieneko hainbat herritan musika ekitaldiak izango dira.

Arrasaten, gaur, Goikobalu Abesbatzak, Arrasate Musikaleko perkusio taldeak babes-tuta, emanaldia egingo du, Amaia antzokian, 19:30ean. Sei urtetik aurrerako kantariak hartuko dute parte, eta, euskal folkloreko piezez gain, berritasun moduan film ezagunetako kantutak jotatuko dituzte: besteak beste, *Titanic* filmeko *My heart will go on*.

Bergarako musikazaleek etzi, domeka, Udala Bandaren saioaz gozatzeko aukera izango dute. 10:30ean, kalejira hasiko dute; 12:30ean, *Euskal festara*, *La gazza ladra*, *A discovery fantasy*, *El tambor de Granaderos* eta *My fair lady* piezak joko dituzte, frontoian.

Oñati Abesbatzak Aita Madinaren gaineko liburua aurkeztuko du hilaren 22an. Beste bi kontzertu izango dira 23an: Oñatin Musika-bi taldearen emanaldia, eta Eskoriatzan, Udala Bandaren kontzertua.



LET'S ZEP ETA JUKEBOX ARRASATEN

Led Zeppelin-en jarraitzaileak

Led Zeppelin-ek, Jimmy Pagek blues psikodelikoa egiteko amestutako taldeak, ibilbide labur baina esanguratsua izan zuen, 1980an banandu ziren arte. Bluesari beste ukitu bat eman zioten; berau bezalako doinu itxuraz lasaia rock gogorarekin uztar zitekeela erakutsi zuten. Led Zeppelin-en aztar-na agerian da oraindik, eta horren adibide Arrasaten azaroaren 20an, eguaztenean, izango den Led Zeppelin Gáua. Amaia Udala Antzokian, 20:30ean, Let's Zep talde ingelesak joko du. Led Zeppelin dute erreferentzia: talde horretako kideak imitatuz jantzen dira, eta haiek famatu egin zituzten abestiak jotzen dituzte. Herriko gazte talde baten ekimenez izango dugu Let's Zep talde originalaren saioaz gozatzeko aukera.

Eta eurekin, Arrasateko Jukebox taldea. Hori ere talde ezagunen abestien moldaketetan aditu dira, baina beste eredu batzuk dituzte: The Kinks, MC5, Rolling Stones, The Who, UFO, The Sonics, Hellacopters... taldeen abestiak eskainiko dituzte.



PANTXOA ETA PEIO ESKORIATZAN

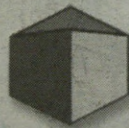
Azken diskoaren aurkezpena

Hilaren 8an egin zuten Pantxoa eta Peiok euren azken diskoaren aurkezpena, eta berehala ditugu Debagoienean, *Lapurtar koblariak* lan berriko abestiak kontzertuan eskaintzera; jakina, 27 urte hauetan eman dituzten beste kantu batzuekin batera. Luxuzko kontzertua, hortaz, datorren egubakoitzean, hilaren 22an, Eskoriatzan izango duguna. Kiroldegian izango da, 22:30ean.

Hamargarren disko horretan Pantxoa eta Peio sustraletara bueltatu dira, eta euren sorteriari omenaldia egin diote. "Maitasuna, nostalgia, itxaropena, familia, urruntasuna, goibeltasuna... Hitz baten esanda, oinarriko giza sentimenduak dira lan horretako ardatz", diote egileek. Ziur *Lapurtar koblariak* laneko doinuak eskainiko dizkigutela datorren astean, 27 urte hauetan eman dituzten beste abesti gogoangarri batzuekin batera. Izan ere, Pantxoa eta Peio gaur egungo euskal musikagintzako aitzindarietakoak izan ziren, eta Iparraldean euskal giroa hedatzen lagundu zuten.

Zure etxeak behar duena

- Eraikuntzarako materiala
- Iturgintza
- Berogintza



gelatzu

Zubillaga auzoa • OÑATI
Tel.: 943 71 63 22 • Faxa: 943 78 15 51

Azaroak 15-22

Leire Kortabarria / Zuen ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: kultura@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

MUSIKA

ARRASATE

► **Santa Zezilia eguneko kontzertua** eskainiko dute Goikobalu Abesbatzak eta Arrasate Musikaleko perkusio taldeak gaur, egubakoitza, Amaia Udal Antzokian, 19:30ean.
► **Let's ZEP eta Jukebox** taldeek kontzertua eskainiko dute datorren eguaztenean, azaroak 20, Amaia Udal Antzokian, 20:30ean.

BERGARA

► **Sex Museum eta Señor No** taldeen emanaldia izango da gaur, egubakoitza, 22:00etan.
► **Santa Zeziliaren jaia dela-eta, musika bandaren kontzertua** izango da etzi, udal pilotalekuan, 12:30ean. Sarrera doan izango da.
► **Moonspell eta The Addiction** taldeen musika emanaldia izango da etzi, domeka, Jam aretoan, 17:00etan.
► **New Bomb Turks eta Deche man** taldeen kontzertua izango da azaroaren 21ean, Jam aretoan, 21:30ean.
► **Queens of the Stone Age eta**

Millionaire taldeen emanaldia izango da datorren egubakoitzean, azaroak 22, Jam aretoan, 21:30ean.

ELORRIO

► **Jazz eta blues estiloko** kontzertuak izango dira: gaur, egubakoitza, Pablo Fernández-Arjeta Quartet, Ateneoan, 23:00etan; bihar, Víctor Uris, leku eta ordu berean; etzi, Coll vs. Costa, Portalekuan, 22:00etan; azaroaren 21ean, Reverendo Parker, Parran, 22:00etan; eta 22an, Unterton, Ateneoan, 23:00etan.

ESKORIATZA

► **Jousilouli eta Neu** taldeen kontzertua izango da gaur, egubakoitza, Gaztetxean, 22:00etan.
► **Pantxoa eta Peioren** emanaldia izango da datorren egubakoitzean, azaroaren 22an, kiroldegian, 22:30ean.

ANTZERKIA

ANTZUOLA

► **Ipuin kontaketa saioa** eskainiko

du Arrate Leundak bihar, zapatua, liburutegian, 18:00etan.

BERGARA

► **Jacinto Benaventeren Señora Ama** antzerki lana eskainiko du Ispilu taldeak bihar, zapatua, Zabalotegi aretoan, 19:30ean. Sarrerak 3 eurotan salduko dituzte.

ELORRIO

► **Ahatetxo itsusia** umeendako antzezlanak jokatu du Gorakada taldeak etzi, domeka, Arriola aretoan, 17:00etan.

OÑATI

► **Ai, ama!** Arantxa Iturberen liburuan oinarritutako antzezlanak jokatu du Hika taldeak gaur, egubakoitza, Santa Ana aretoan, 22:30ean.

IKASTAROAK

ARRASATE

► **Afrikar dantza eta perkusio ikastaroak** izango dira azaroaren 18tik utarrilaren 27ra arte, astelehenero, Gazteluondo aretoan. Matrikula 40

euro kostako da, eta izenematea hilaren 15a baino lehen egin beharko duzue, 943 79 80 25 telefonoan (Iñaki) edo Gazte Bulegora joaz.

ERAKUSKETAK

ANTZUOLA

► **Felix Alonsoren argazki erakusketa** izango da zabalik Olan Etxean bihar eta etzi.

ARRASATE

► **Haur poesia aretoa** izango da Monterongo Kultura Etxean zabalik, abenduaren 2ra arte. Azaroaren 26an, poesia errezitaldia izango da, idazle ezagunen eskutik.

BIDEOA

BERGARA

► **Vértigo** filmaren emanaldia izango da datorren eguaztenean, azaroak 20, Gaztetxean, 22:15ean.

DEIAK

ARETXABALETA

► **Odol emaileek** hitzordu berri bat dute azaroaren 18an, astelehena, Osasun Zentroan, 16:15-20:00.

ARRASATE

► **Sorospen ikastaroa** jarri du abian DYAK. Azaroaren 25ean hasiko da.

BERGARA

► **Egileor bertsolariari omenaldi ekitaldia** izango da datorren egubakoitzean, hilaren 22an, Zabalotegi aretoan, 22:30ean. Ainhoa Agirreazaldegik, Sebastian Lizasok, Andoni Egañak, Imanol Lazkanok, Joxe Agirrek eta Gorrotxategik hartuko dute parte.

DEBAGOIENA

► **AFAGIk (Alzheimer gaisoen senideen elkarteak)** senitartekoek elkar laguntzeko taldeak eratu gura ditu. Argibideak, AFAGIk Mondragoen, Arrasate Pasealekuan duen egoitzan, edo 655 71 18 37 telefonoan.

ELGETA

► **Hiru Handiak** espedizioaren



► MUSIKA

THE DAMNED, PUNK KLASIKOKO TALDE ONENETARIKO BAT, JAMEN

Dave Vanian eta Captain Sensibleren The Damned taldeak izua eta erokeria piztu zuten Erresuma Batuko agertoki guztietan, punk mugimenduaren aldirik bizienean. Sex Pistols, The Clash, Slaughter & the Dogs, Buzzcocks edo The Jam bezalako taldeen garaikide izan ziren hauek gogor eusten diote 77ko giroari. Baina ez dira atzera begira geratu, eta urte hauetan guztietan, estilo berriak onartu dituzte: afterpunka, gotikoa eta musika iluna, adibidez. 70eko hamarkadatik, bere momentu onenetariko batean dago, *Grave Disorder* Offspring taldeko Dexter Holland-ek ekoiztutako disko berriarekin. Jane Doe taldeak ere egun berean joko du, The Damned-ek gain.

Non: Bergarako Jam aretoan. **Noiz:** Azaroaren 16an, zapatua. **Ordua:** 22:00etan. **Txartelak:** aurretik, 12; bertan, 14.

JAM
ARETOA

Zapatuetan
goizeko **04:00ak**
arte sarrera doan.

(Kontzertu eta jai berezietan izan ezik)

Ster Cines Vitoria
Sala 6
HARRY POTTER
ma 29.11.2002 19:45
Normal 5,00 EUR
PILA ASIENTO
A 23
Sala 6
HARRY POTTER
ma 29.11.2002 19:45
Normal 5,00 EUR
VISA PAGO 1994 1004 0002 0000 23

Sarrera guztiak zenbakituta daude!

Aukera ezazu gura duzun besaulkia!



STER CINES

BETI HOBETO GURE PANTAILA HANDIAN

asteazkena >> ikuslearen eguna >> 3,30 euro bakarrik!

www.stercines.es

Vitoria-Gasteiz [Lakua Zentrua]

MENDI ASTEA, MURRUKIXOREN ESKUTIK

Hainbat ekintza izango dira Aretxabaletan hilaren 18tik 24ra: diapositiba emanaldiak 18an, 21ean eta 22an, Murruxikoren lokalean, 19:30ean; Aretxabaleta eta Oñati aldean bizikleta ibilaldia, 22an; eta Toloñora (Errioxa) mendi irteera, 24an.

gaineiko ikus-entzunezko saioa izango da datorren egunean, azaroak 21, Kultura Etxean, 19:30ean.

ESKORIATZA

► **Arizmendi ikastolak** ate ireki jardunaldiak antolatu ditu biharko, zapatua, Almen gunean, 16:00etan. Instalazioak ikusteko aukeraz gain, pailazoen emanaldia, ume eta aita-amendako lantegiak... izango dira.

OÑATI

► **Zubillagako IV. Mendiko Bizikleta ibilaldia** izango da bihar, zapatua. Zubillagako frontoitik irtengo dira, 15:00etan. Izenematea ordubete lehenago hasiko da, frontoian bertan, eta 5 euro ordaindu beharko dira.

► **Seme-alaba nerabeen autoestimua indartzeko gaitasunak** izeneko hitzaldia egingo du Hilario Garrudo psikologo eta terapeutak hilaren 19an, Txantxiku Ikastolan, 18:30ean.

► **Guraso Eskola** abian dago berritua. Seme-alaben heziketaz arduratuta dauden Oñatiko guraso guztiei zuzendutako ekintza da. Argibideetarako, jo Udaletxera.

► **Aita Madina. Biografia** liburua aurkeztuko du Jose Antonio Azpiazu idazleak azaroaren 22an, egubakoitza, Santa Ana aretoan, 19:30ean.

LEHIAKETAK

EUSKAL HERRIA

► **Nobela laburren Augustin Zubikarai II. Saria** deitu dute Ondarroako Udalak eta Elkarlanean argitaletxeak, euskal kultura aberastu eta idazleen lana bultzatzeko asmoz. Hiru ale bidali beharko dira honako helbidera: Ondarroako Udala - Euskara Zerbitzua. 48700 Ondarroa. Abenduaren 1ean bukatuko da epea.

► **Euskal musika taldeei zuzendutako III. Gazte Leih**o maketa lehiaketa deitu dute Iparraldeko Gure Irratiak, Euskal Kultur Erakundeak, SACEMek eta Agorila diskoetxeak. Hona hemen helbidea: Gure Irratia, 18 rue Poissonnerie karrika, 64.100 Baiona. Argibideak Baionako honako telefonoan eska ditzakezue: 05 59 59 30 01.

DEBAGOIENA

► **XVI. Arrasate Lehiaketak** deitu ditu AED elkarteak. Lanak honako helbidera bidali beharko dira, 2003aren otsailaren 7a baino lehen: AED Elkarte, XVI. Arrasate Lehiaketak, Pablo Uranga 4. behe, 20.500 Arrasate.

OÑATI

► **XI. Gabonetako postal lehiaketa** antolatu du Laixanek. 8tik 15 urte bitartekoei dago zuzendua. Lanak Turismo Bulegoan edo Laixanen egoitza utzi beharko dira, abenduaren 5a baino lehen. Deitu 943 71 63 11era.

Zinema

ARRASATE

■ ALAI ZINEMA

El crimen del padre Amaro

Egubakoitza: 19:00, 22:00.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:00.
Astelehena eta martitzena: 19:00, 21:30.

Antes que anochezca
Eguena, zine kluba: 21:30.

BERGARA

■ NOVEDADES

Un final made in Hollywood

Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 19:30, 22:30.
Domeka: 19:30, 22:15.
Astelehena, ik. eguna: 19:30.

Momo (euskaraz)

Zapatua eta domeka: 17:00.

Pizza-birra-faso
Eguena, zine kluba: 20:00.

OÑATI

■ SANTA ANA

Señales

Zapatua: 22:30.
Domeka: 19:30, 22:30.
Astelehena: 19:30.

Italiano para principiantes

Eguena, zine kluba: 20:00.

EIBAR

■ UNZAGA

Deuda de sangre

Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

■ RIALTO

Insomnio

Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

GASTEIZ

■ GURIDI

Mr. Deeds
Egunero: 17:30.

XXX

Egunero: 17:30.

El imperio del fuego
Egunero: 17:30.

Deuda de sangre
Egunero: 20:00, 22:30.

800 balas
Egunero: 20:00, 22:30.

El dragón rojo
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Las reglas del juego
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Lugares comunes
Egunero: 20:00, 22:30.

El segundo nombre
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Sweet home Alabama
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

■ MIKELDI ZINEMAK

Besando a Jessica Stein

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

El otro lado de la cama
Egunero: 22:30.

Un final made in Hollywood
Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Miedo punto com
Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Las reglas del juego
Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

800 balas

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

El caso Bourne

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

El imperio del fuego

Egunero: 17:15, 20:00.

El dragón rojo

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Sweet home Alabama

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Martitzena eta eguna, ikuslearen eguna.

■ FLORIDA-GURIDI

Callas forever

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

El robo más grande jamás contado

Egunero: 17:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:30.

El viaje de Chihiro

Egubakoitzetik eguaztenara: 12:30, 17:30, 20:00.
Eguena: 12:30, 17:30.

Bienvenidos a Collinwood

Egunero: 22:30.

Sólo te tengo a ti

Egunero: 20:00, 22:30.

Los lunes al sol

Egunero: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

El caballero Don Quijote

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

El crimen del padre Amaro

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

Historia de un beso

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

■ STER ZINEMAK

El viaje de Chihiro

Egunero: 17:50.

El imperio del fuego

Egubakoitza: 18:05, 20:00, 22:00, 00:00.
Zapatua: 16:05, 18:05, 20:00, 22:00, 00:00.
Domeka: 16:05, 18:05, 20:00, 22:00.

XXX

Egubakoitza: 18:20, 20:40, 23:00, 01:20.
Zapatua: 16:00, 18:20, 20:40, 23:00, 01:20.
Domeka: 16:00, 18:20, 20:40, 23:00.

Minority report

Egubakoitza: 19:30, 22:15, 01:00.
Zapatua: 16:45, 19:30, 22:15, 01:00.
Domeka: 16:45, 19:30, 22:15.

Mr. Deeds

Egubakoitza: 18:10, 20:15, 22:20, 00:25.
Zapatua: 16:05, 18:10, 20:15, 22:20, 00:25.
Domeka: 16:05, 18:10, 20:15, 22:20.

El segundo nombre

Egubakoitza: 18:15, 20:20, 22:25, 00:35.
Zapatua: 16:10, 18:15, 20:20, 22:25, 00:35.
Domeka: 16:10, 18:15, 20:20, 22:25.

El dragón rojo

Egubakoitza: 18:15, 20:35, 22:55, 01:15.
Zapatua: 15:55, 18:15, 20:35, 22:55, 01:15.
Domeka: 15:55, 18:15, 20:35, 22:55.

Deuda de sangre

Egubakoitza: 18:25, 20:30.
Zapatua eta domeka: 16:20, 18:25, 20:30.

Halloween resurrection

Egubakoitza eta zapatua: 22:35, 00:30.
Domeka: 22:35.

El caso Bourne

Egubakoitza eta zapatua: 18:00, 20:25, 22:50, 01:15.
Domeka: 18:00, 20:25, 22:50.

Sweet home Alabama

Egubakoitza eta zapatua: 20:15, 22:30, 00:45.
Domeka: 20:15, 22:30.

Eguaztena, ikuslearen eguna.

■ YELMO CINEPLEX

Miedo punto com

Egubakoitza: 16:05, 18:10, 20:15, 22:25, 00:40.
Zapatua: 11:45, 16:05, 18:10, 20:15, 22:25, 00:40.
Domeka: 11:45, 16:05, 18:10, 20:15, 22:25.

El caso Bourne

Egubakoitza: 15:20, 17:40, 20:00, 22:30, 00:45.
Zapatua: 11:35, 15:20, 17:40, 20:00, 22:30, 00:45.
Domeka: 11:35, 15:20, 17:40, 20:00, 22:30.

Una sonrisa peligrosa

Egubakoitza: 16:15, 18:05, 20:05, 22:05, 00:00.
Zapatua: 12:05, 16:15, 18:05, 20:05, 22:05, 00:00.
Domeka: 12:05, 16:15, 18:05, 20:05, 22:05.

El segundo nombre

Egubakoitza: 16:15, 18:00, 19:50, 21:45, 23:45.
Zapatua: 12:00, 16:15, 18:00, 19:50, 21:45, 23:45.
Domeka: 12:00, 16:15, 18:00, 19:50, 21:45.

Minority report

Egubakoitza: 16:00, 18:45, 21:30, 00:10.
Zapatua: 11:25, 16:00, 18:45, 21:30, 00:10.
Domeka: 11:25, 16:00, 18:45, 21:30.

Sweet home Alabama

Egubakoitza: 15:25, 17:25, 19:45, 22:00, 00:10.
Zapatua: 11:45, 15:25, 17:25, 19:45, 22:00, 00:10.
Domeka: 11:45, 15:25, 17:25, 19:45, 22:00.

El imperio del fuego

Egubakoitza: 15:55, 18:00, 20:15, 22:30, 00:40.
Zapatua: 11:40, 15:55, 18:00, 20:15, 22:30, 00:40.
Domeka: 11:40, 15:55, 18:00, 20:15, 22:30.

Mr. Deeds

Egubakoitza: 15:50, 17:55, 20:10, 22:05, 00:05.
Zapatua: 12:00, 15:50, 17:55, 20:10, 22:05, 00:05.
Domeka: 12:00, 15:50, 17:55, 20:10, 22:05.

El otro lado de la cama

Egubakoitza eta zapatua: 20:15, 22:25, 00:30.
Domeka: 20:15, 22:25.

El viaje de Chihiro

Egubakoitza: 15:30, 17:50.
Zapatua eta domeka: 11:30, 15:30, 17:50.

La edad de hielo

Egubakoitza: 16:30, 18:30.
Zapatua eta domeka: 12:05, 16:30, 18:30.

El dragón rojo

Egubakoitza: 17:00, 19:25, 21:50, 00:15.
Zapatua: 11:35, 17:00, 19:25, 21:50, 00:15.
Domeka: 11:35, 17:00, 19:25, 21:50.

XXX

Egubakoitza: 15:20, 17:30, 19:50, 22:10, 00:30.
Zapatua: 11:30, 15:20, 17:30, 19:50, 22:10, 00:30.
Domeka: 11:30, 15:20, 17:30, 19:50, 22:10.

800 balas

Egubakoitza: 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:35.
Zapatua: 11:30, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:35.
Domeka: 11:30, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15.

El crimen del Padre Amaro

Egubakoitza: 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:35.
Zapatua: 11:40, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15, 00:35.
Domeka: 11:40, 15:20, 17:35, 19:55, 22:15.

Bienvenidos a Collinwood

Egubakoitza eta zapatua: 20:15, 22:00, 23:50.
Domeka: 20:15, 22:00.

El dragón rojo

Egubakoitza: 17:00, 19:25, 21:50, 00:15.
Zapatua: 11:35, 17:00, 19:25, 21:50, 00:15.
Domeka: 11:35, 17:00, 19:25, 21:50.

Astelehena, ikuslearen eguna.

Los lunes al sol: ●●●● | Minority report: ●●●● | Insomnio: ●●●● | Lugares comunes: ●●●● | El otro lado de la cama: ●●● | La edad de hielo: ●●●

TXARRA:●● ESKASA:●● BALEKOA:●●●● ONA:●●●● BIKAINA:●●●●●●

KRITIKA

800 BALAS

PUNTUAZIOA: ●●

ZUZENDARIA: Alex de la Iglesia.

AKTOREAK: Sancho Gracia, Carmen Maura.

Alex de la Iglesia *800 balas* filma estreinatu du. Orain arte, zuzendari eta gidolari lanak egin ditu, baina oraingo honetan ekoizle lanak ere egin ditu. Film honek zerikusi handia du zuzendari bizkaitarraren aurreko filmeekin. Badakigu de la Igleziaren estiloaren ezaugarri nabarmenenak zeintzuk diren: oro har, oso zinema zalapartatsua

da, eta zinema egiten gozatu egiten duenez, ahal duen baliabide tekniko gehienak erabiltzen saiatzen da. Hori dela eta, askotan, neurria galtzen du. Oso ikusgarria eta berezia izan nahi du, efektu asko erabiltzen ditu, eta bortizkeria, baldarkeria eta gatz larriko umorea sarritan agertzen dira haren istorioetan. Gehiegikeriarekin jolasten du, eta, horren ondorioz, sarritan haren lanek ikuslea gogaitu egiten dute. Zuzendariaren talentua igarri egiten da, baina Alex de Igleziaren filmak oso irregularrak dira: onek badituzte une txarrak; txarrenek badiutze ondo dauden uneak ere. Tamalez, *800 balas* Alex de la Igleziaren lan ahu-lenen artean koka dezakegu.

Istoria Almerian kokatzen da. Orain dela 30-40 urte, hango basamortuan *espageti-western* ugari egiten ziren. Gaur egun, baina, film haietan arrisku-



sekuentziak egiten zituen jendea larri bizi da, turistendako ikuskizunak egiten. Espezialista horien artean, Sancho Graciak egiten duen pertsonaia du. Haren semea, duela urte batzuk, horrelako eszena arriskutsuak egiten zebila hil egin zen. Horren ondorioz, seni-

deen zituen harreman txarrak betiko hautsi ziren. Egun baten, Sanchoen biloba, etxetik ihes eginez, aitona ezagutzera joango



Erdiko kalea 26
ARRASATE
943 79 12 79

ETXEBIZITZAK SALGAI

ARRASATE

• 98 m², 4 logela, oso eguzkitsua eta garajearekin.

BERGARA

• 75 m², eguzkitsua eta 3.500m²-ko lursail komunitarioarekin: parkinga, txoko...Prezioa: 126.212 euro/21.000.000 pta.

ESKORITATZA

• 90 m², 3 logela, 2 bainu-gela, garajea, ganbara. Bederatzi urte ditu. Oso eguzkitsua.

Eskaera handia dagoenez, etxebizitzak behar ditugu salmentan edo errentan.

LOKALAK

• **Arrasate:** Ferrerías kalean 201 m²-ko lokala salgai. Errentan hartzeko aukera.

• **Arrasate:** Errebueta kalean lokala salgai. Errentan hartzeko aukera. 10.350.000 pta.

• **Arrasate:** Portaloian lokala ematen da errentan.

• **Arrasate:** Altamiran 98 m² salgai. Erakusleioa dauka eta oso ondo dago. 10.000.000 pta.

Etxebizitza berriak salgai Meditteraneoko kostaldean.



Ibargarai 3 • BERGARA
Tel./Faxa: 943 76 97 97
Santi Kutz 8 • LEGAZPI
Tel.: 943 73 05 25

BERGARA / Etxebizitza salgai

• Martoko. 65 m². Berritzeko.
• Irizar. 85 m².
• Koldo Elizalde. 85 m². Garajea eta ganbara. Eguzkitsua.
• Elosu. 140 x 4 m².
• Telesforo Aranzadi. 72 m². Berritzeko.

BERGARA / Tabernak salgai eta errentan

• Jardunean dagoen taberna. Hornituta. Aukera paregabea.
• Jardunean dagoen sagardotegia.
• Jatetxe-taberna berritzeko.

BERGARA / Lokalak salgai eta errentan

BASERRIAK
• Angiozar: 200 m² x 3 solairu, 38.000 m²-ko lursaila, oso ondo kokatua.
• Osintxu, Gabiria, Berastegi (baserría eta borda), Mutiloa, Elosu, Zegama, Asteasu.

Etxebizitza eta lokalak salgai edo alokagai behar ditugu.



**IZARRAITZ
INMOBILIARIA**

Zure oporrak urte osoan disfrutatzen...

Obra berriak eta bigarren eskuko aukera zabala

MEDITERRANEOA

PIRINEOAK

- Torrevieja
- Salou
- Cambrils
- Miami Playa
- Biescas
- Jaca
- Formigal
- Sallent de Gallego
- Villanua

HIPER EROSKI ZENTROA

Tel./Faxa: 943 79 98 60
mondragon@izarraitz.com
ARRASATE

ONATI

**ZUBILLAGAN
800 M²-KO
INDUSTRIA
PABILIOIA
SALGAI
943 71 60 91**

ARETXABALETA

**TABERNA,
NARATEGIA ETA
PLATER
KONBINATUAK
DITUEN LOKALA
SALGAI
943 77 03 08**

BERGARA

**JARDUERAN
DAGOEN
ILEAPAINDEGIA
ERRENTAN EMATEN DA
EDO SALDU EGITEN DA.
943 76 52 47
651 70 00 96**

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Aretxabaleta. Erdialdean etxebizitza salgai. Berrituta. Igogailua eta berogailua. 84 m². Gazeu deitu. 606 85 66 47.

Arrasate. 64 m²-ko etxebizitza salgai. Berrituta. Hiru logela, sukaldea, egongela, komuna, gas naturala. Sotoak, 16 m². Gazeu deitu. 609 43 42 17.

Arrasate. Errebueta kalean (San Andres auzoa) etxebizitza salgai. 71 m². Hiru logela, sukaldea, komuna, balkoia, gas naturala eta igogailua. Sotoak, 12 m². Eguzkitsua.

Altzari batzuekin, 943 79 71 26.

Bergara. Erdialdean etxebizitza salgai 75 m². Ganbara handia du. 639 48 81 91.

Eskoriatza. Etxebizitza salgai. Hiru logela, bi komun, egongela, sukaldea, garajea eta ganbara. Altzari batzuekin. 659 44 86 62.

Oñati. Kale Zaharrean etxebizitza salgai. 77 m², garaje itxia eta ganbara. Deitu arratsalde. 686 29 08 94.

Villanua (Huesca). Estudio txikia salgai: 24 m². Hornituta. Trasteleku ere badauka: 6 m². 45.000 euro. 620 93 85 69.

102. EROSI

Bergara. Etxebizitza erosi nuke. Deitu gazeu. 617 07 25 95.

Bergara. Partikular batek etxea erosi nuke. Gutxienez, lau logela izan behar ditu. 659 44 47 80.

103. ERRENTAN EMAN

Aretxabaleta. Apartamen-

Iragarki sailkatuak

1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXAK OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK

201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

3. LOKALAK

301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

4. LANA

401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA

501. JASO
502. EMAN
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA

601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
604. KONPONDU
604. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK

701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK

801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK

901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

943 76 92 71
sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU. GAINERAKOAK, 9 € (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO.
GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

BERGARA

**ZERBITZARI
BANA BEHAR DA
BARRAKO ETA
MAHAITARAKO.
943 76 70 45**

tua eta garajea errentan ematen ditut. 655 74 17 45.

Aretxabaleta. Erdialdean apartamentua ematen da errentan. Garajea du. 655 74 17 45.

Arrasate. Erdialdean dagoen etxebizitza ematen da errentan. Berogailua dauka. 676 71 97 09.

Arrasate. Erdialdean etxebizitza berria errentan ematen da. Hornituta. 646 65 08 07.

Arrasate. Eskolatik gertu dagoen etxebizitza ematen da errentan. Guztiz berrituta. Lau ohe. 660 79 64 26.

Arrasate. Etxebizitza errentan ematen dut, erdialdean. Hiru logela ditu. Abendutik aurrera. 605 43 29 31.

Arrasate. Etxebizitza ematen da errentan San Andres auzoan. Altzari berriein hornitutako hiru logela. Igogailu.

lua. 653 74 65 65.

Arrasate. Ikasleendako etxebizitza bat errentan ematen da. Ezaugarriak: sukaldea, 4 logela, egongela eta 2 komun. 943 79 33 93.

Arrasate. Kale aldean etxebizitza errentan. Berogailua eta igogailua ditu. Eskola Politeknikotik oso gertu. 943 79 53 70.

Donostia. Alde Zaharrean ganbara ematen da errentan. Ikasleendako aproposa. 943 76 27 96.

104. ERRENTAN HARTU

Aretxabaleta. Lagun baten dako etxebizitza txiki baten bilanabil. 19:30etik 21:00etara deitu. 679 05 71 20.

Bergara. Errentan hartuko genuke etxebizitza. Goizez edo gazeu deitu. 617 39 45 01.

Bergara. Etxebizitza errentan hartuko nuke Bergaran edo Osintxun. 652 74 85 06.

Bergara. Etxebizitza merkea hartuko nuke errentan. 661 21 40 78.

Oñati. Neska batek etxebizitza errentan hartuko luke. 610 36 55 74.

105. ETXAK OSATU

Arrasate. Etxebizitza osatzeko neska bat behar da. 606 33 44 11.

Arrasate. Neska bat behar da etxebizitza osatzeko. 943 79 18 07.

Arrasate. Pertsona bat behar dut etxebizitza osatzeko. 686 81 16 71.

Eskoriatzan edo inguruan logela baten bila nabil, sukaldea erabiltzeko aukerarekin (astelehenetik egubakoitzera). Nere. 653 73 07 39.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Aretxabaleta. Araba etorbidetako 27an garajea salgai. 20 m². 627 90 68 91.

203. ERRENTAN EMAN

Aretxabaleta. Garaje itxia ematen da errentan Belorrieta kalean. 619 55 91 84.

Arrasate. Txindoki dorreko garajeetako lehenengo solairuan plaza bat ematen dut errentan. 699 49 14 35.

Bergara. Kruz Gallastegi kalean garajea ematen da errentan. 943 76 21 39.

3/ LOKALAK

301. SALDU

Aretxabaleta. Lokala salgai (Foto Urkiola). 78.100 euro. Gazeu deitu. 943 79 17 96.

Arrasate. San Andres auzoan lokal industrial eta lur saila saltzeko ditut. 943 71 54 70 edo 605 70 29 86.

303. ERRENTAN EMAN

Arrasate. San Andres auzoan errentan ematen ditut lokal industrial eta lur saila. 943 71 54 70 edo 605 70 29 86.

Bergara. Lokal bat ematen da errentan Espaloian. 943 76 16 89.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Oñati. Ume bat zaindu eta etxeko lanak egiteko emakumea behar da. Lan ordutegia: Goizez: 07:30etik 10:00etara. Arratsalde: 16:00etik 18:00etara. Gazeu deitu. 943 78 36 15.

Web orriak. Web orriak egiteko prest nago. Maria. 943 76 16 36 edo 699 24 09 34.

402. ESKAERAK

Arrasate. Emakume euskaldun batek umeak zaindu, etxeko lanak egiteko edo pertsona nagusiak zainduko litzuke. 659 82 75 18.

Arrasate. Emakumea gertu etxean garbiketa lanak egiteko, orduka. Alba Marey. 686 57 67 83 edo 943 79 47 23.

Arrasate. Emakumea gertu goizetan eta asteburuetan tabernak garbitzeko. Maria Elena. 686 57 67 83 edo 943 79 47 23.

Arrasate. Titulua duen neska gaztea gertu goizetan pertsona nagusiak zaintzeko. Galdetu Amaierengatik. 656 73 49 70.

Arrasaten, Eskoriatzan edo Aretxabaletan umeak zainduko litzuke neska batek, arratsaldean. 943 71 53 74.

Bergara. Emakumea gertu tabernak, atariak, lokalak, eta abar garbitzeko. 616 83 13 76.

Bergara. Neska edozein lan egiteko prest. 620 51 34 25.

Bergara. Neska gertu etxeko garbitu, zerbitzari lanak egiteko edo denda baten lan egiteko. 679 31 75 43.

Debagoiena. Neska bat gertu astelehenetik egubakoitzera jangelan eguerditan zerbitzari lanak egiteko. 652 76 21 63.

Eskoriatza edo inguruan. 37 urteko mutila, bizileku aldaketagatik edozein lan egiteko gertu. Julien. 629 28 17 38.

Zuzentzailea. Euskarako edozein testu zuzentzeko gertu nago. Itzulpenak ere egiten ditut. 686 11 28 81.

5/ IRAKASKUNTZA

502. EMAN

Arrasate. Ingeniaritzako hirugarren maila ikasten dabilen neska batek eskola partikularrak emango litzuke. 600 81 02 93.

Arrasate. Laguntza eskola ematen da. 649 22 51 07.

Bergara. Gestio Informatikako Ingeniaritza Teknikoko ikasleak, Informatikako eskola partikularrak emango litzuke. 646 65 17 34.

Bergara. Kimikan lizentziaduna den neska batek matematikako, kimikako, fisikako eta biologiako eskola partikularrak ematen ditu. 610 80 43 27.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Audi A-3 1.8 l gorria salgai. 607 43 68 61.

Derbi Senda s.p. salgai. 1998koa. 943 79 58 45.

Gilera Rumber motoa salgai. Iñaki. 943 79 95 87.

Golf 1600 autoa salgai. Gasolina. Ondo dago. 653 74 36 32 edo 943 76 71 46.

Honda CB motoa salgai, ez erabiltzearen. 750 cm³. Parrilla eta atzeko kaxa opari. 3.300 euro. 659 44 86 62.

Honda Vision SOCC motoa salgai. 943 76 31 10.

Ibiza gorria salgai. Prezio interesgarria. 626 15 19 63.

Peugeot 306 Xsi autoa salgai, 1995koa. 130 zaldi, 110.000 kilometro. IATA pasa berri du. 656 79 00 64.

Peugeot 306 HDI (Diesela). Oso ondo dago. Arratsalde. 652 70 78 90.

Peugeot 309 diesela salgai. SS-AF. 647 91 20 40.

Seat Ibiza 1500 autoa salgai. SS-AM. Prezio interesgarria. 943 76 28 82.

Suzuki Bandit 400cc motoa salgai. 639 48 81 91.

Trial Montesa Cota 315 motoa salgai. 1999an matrikulatuta. 2.700 euro. Botak eta olioak opari. 660 42 48 55.

Volkswagen Transporterra salgai. Kanpinerako prestatuta. Gazeu deitu. 610 68 53 44.

602. EROSI

Volkswagen California furgoneta erosi nuke. 676 20 74 35.

7/ ANIMALIAK

701. SALDU

Guineako oiloak salgai. 12 euro. 617 60 84 45.

Txakurra. Artzain alemaniar txakur gaztea salgai. Sei hilabete ditu. 943 79 52 80.

Yorkshire terrier arrazako txakurkumeak salgai. 1,5 kilo pisatzen du bakoitzak. 943 77 04 84.

703. EMAN

Katakumeak. Bi katakume oso polit opari egiten dira, ondo zaintzeko baldintzarekin. 943 76 32 69.

Txakurra. Boxer arrazako txakurra ematen da. Kanela kolorekoa. 943 79 60 88.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Erremolke gurditolesgarria (1,20 x 1,20 m) salgai. 943 76 35 26.

Japoniar erako ohe bikoitza: pago-egur trinkoko egitura, metro banako tamami bi, eta egurrezko laminak. 300 euro. 657 79 39 36.

Magneto-optikoa eta grabatzailea. 230 Mb-eko Fuji-tsu magneto-optiko irakurgailua eta grabatzailea salgai. 230 Mb-eko 4 kartutxo eta 128 Mb-eko bate ere bai. 120 euro. Felis. 943 79 1082.

Ordenagailua. Mac Performa 630 ordenagailua salgai. Tebistarekin konektatzeko aukera. Mac munduan lehenengo pausauk emateko aproposa. QuarkXPress 3.3 eta

AIPAGARRI

Arkaitz Villar

OÑATI

Azken aste hauetan behin eta berri ikusi ahal izan dugu Arkaitz Villar oñatiarra, Euskal Telebistan, Euskadi Gaztea irratia-
ren iragarki batean. Ospital batean, ohatilan etzanda ikus dezakegun mutila da bera, Euskadi Gaztearen sintonia entzun bezain laster, ohatilatik jaikitzen dena.



Asier Arizabaleta

ARRASATE

Figurante moduan parte hartu du Asier Arizabaleta arrasatearrak SKA-P musika talde madrildarraren "Mis amigos" abestiaren bideo-klipean. Berarekin batera, Aitor Agirreurreta arrasatearra ere parte hartu du bideoan. Aretxabaletako Jennifer Nelson ekoizpen etxeak egin du bideoa.



Kristina Aranguren

ARAMAIO

Euskal Herrian, haragitarako oreinak hazten duen bakarra da Kristina. Hamar urte daramatza jarduera horretan. Atxineta bere baserrian, 50 bat orein heldu ditu Kristinak gaur egun, eta beste 50 bat orein kume. Gasteizko Abastos merkatuan duen saltokian saltzen du haragia Kristinak.



JAIOAKOAK

Izaro Ferreira Gómez. Eskoriatzan, urriaren 17an.

Ibai Larrea Aranguren. Antzuolan, urriaren 17an.

Ekain Larrea Aranguren. Antzuolan, urriaren 17an.

Amaiur Legorburu Rodríguez. Antzuolan, urriaren 27an.

Uxue Egaña Azkargorta. Oñatin, urriaren 30ean.

Miren Urzelai Herran. Aretxabaletan, azaroaren 2an.

Ander Aranbarri Areatio. Bergaran, azaroaren 3an.

Mikel Santorcuato Kapanaga. Bergaran, azaroaren 3an.

Asier Igartua Ramos. Oñatin, azaroaren 4an.

Josu Unamuno Uribe. Aretxabaletan, azaroaren 7an.

Jon Kortabarria Igartua. Oñatin, azaroaren 8an.

Lorea Gallastegi Elorriaga. Elgetan, azaroaren 8an.

Elaia Lasaga Garai. Aramaion, azaroaren 11n.

HILDAKOAK

Emperatriz Oñate Díez. Aretxabaletan, azaroaren 6an. 73 urte.

Valentina Zillaurren Azkargorta. Arrasaten, azaroaren 8an. 87 urte.

Antonio Berezibar Arenaza. Arrasaten, azaroaren 8an. 81 urte.

Justo Errasti Errasti. Aramaion, azaroaren 8an. 80 urte.

Victor Orobengoa Beitia. Arrasaten, azaroaren 9an. 88 urte.

Aurelio Bilbao Bagazgoitia. Bergaran, azaroaren 9an. 83 urte.

Josefa Egidazu Arregi. Bergaran, azaroaren 10ean. 102 urte.

Felix Garmendia Iriarte. Bergaran, azaroaren 10ean. 76 urte.

Edurne Urzelai Osa. Bergaran, azaroaren 10ean. 36 urte.

Inés Orellana Bravo. Arrasaten, azaroaren 11n. 86 urte.

Francisco Pérez Pastor. Arrasaten, azaroaren 11n. 89 urte.

Eusebia Barriocanal Rueda. Bergaran, azaroaren 11n. 86 urte.

Maria Nieves Arizaga Etxeberria. Arrasaten, 12an. 86 urte.

Jose Biain Alberdi. Arrasaten, azaroaren 13an. 80 urte.

Antonia Gallastegi Larrañaga. Bergaran, azaroaren 13an. 91 urte.

Pedro Kortabarria Okaranza. Aretxabaletan, 13an. 84 urte.

Gregorio Basauri Arkarazo. Aretxabaletan, azaroaren 13an. 75 urte.

Higinio Larrañaga Lizarralde. Antzuolan, azaroaren 13an. 94 urte.



Ioritz Pineiro García

Bergara • Azaroaren 8a • 2,580 Kg. Gurasoak: **Jose Ramon** Pineiro (Bergara) eta **Rosa** García (Bergara). Argazkian, Ioritz aitaren besoetan.



Josu Madinabeitia Goñi

Arrasate • Azaroaren 10a • 3,580 Kg. Gurasoak: **Garbiñe** Goñi (Arrasate) eta **Iñaki** Madinabeitia (Arrasate). Argazkian, Josu amaren besoetan.



Nere Zubillaga García

Arrasate • Azaroaren 13a • 3,675 Kg. Gurasoak: **Mari Karmen** García (Arrasate) eta **Asier** Zubillaga (Arrasate).



Beñat Agirrebengoa Viamonte

Arrasate • Azaroaren 13a • 3,115 Kg. Gurasoak: **Iker** Agirrebengoa (Arrasate) eta **Sonia** Viamonte (Arrasate). Argazkian, Beñat amaren besoetan.

URTEURRENA

Jose Maria Ezkurra Larrañaga

Lehen urteurreneko meza domekan, azaroaren 17an, 12:30ean, **Arrasateko San Juan** Bataiatzailearen parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Dominica Olañeta Elejalde

Pedro Arozena Arriaranen alarguna

Lehen urteurreneko meza domekan, azaroaren 17an, 12:30ean, **Arrasateko San Juan** Bataiatzailearen parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

Edurne Urzelai Osa

Donostian hil zen 2002eko azaroaren 8an, 36 urte zituela.



SAN MARTIN
herri ikastetxea

Bergarako San Martin ikastetxeko guraso elkarte eta irakasleak

ESKER ONA

Edurne Urzelai Osa

Erraza izan da zu maitatzea ezinezkoa ordea, zū ahaztea. Beti gurekin izango zara.

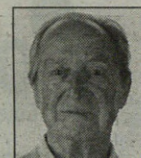


ZURE LAGUNAK
Bergaran, 2002ko azaroaren 9an

ESKER ONA

Martin Beitia Astigarraga

Bergaran hil zen 2002ko urriaren 31n, 82 urte zituela.



Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

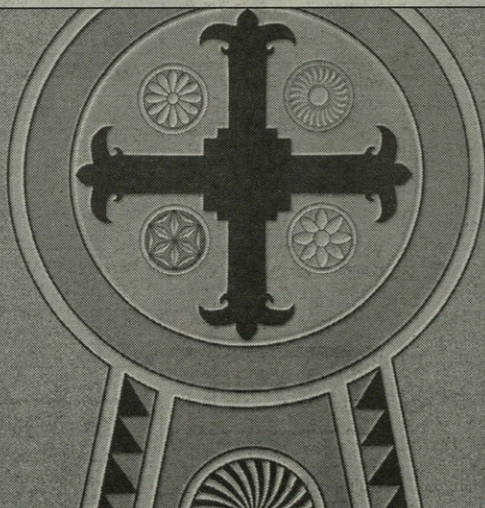
Goienkaria

Astero 21.500 etxetan.

Eskelen prezioa:

Goienkaria: 60 €.

Goienkaria + Arrate Irratia: 75 €.





OMU
ZERAMIKA
D E B A G O I E N A

BILTEGIA ETA BULEGOAK
Meatzarreka 6 • ARRASATE
Tel : 943 79 14 28 / Fax : 943 79 40 43

ERAKUSKETA
Ignacio Zuloaga 4 • ARRASATE
Tel : 943 79 07 20

***Zeramikaren
mundua zure eskura,
Debagoienez!***

ETA ORAIN:

- Bainu altzari eta osagarriak
- Hidromasaje kabinak
- Manparak

IPARRORRATZA...

**Bidaiatzen
galtzeko!**

Martitzenero,
20:30etan eta 22:30etan

Aurkezlea:
Julen Aranguren

Goitb
Goiena Telebista

**Ikusiko
duzu!**

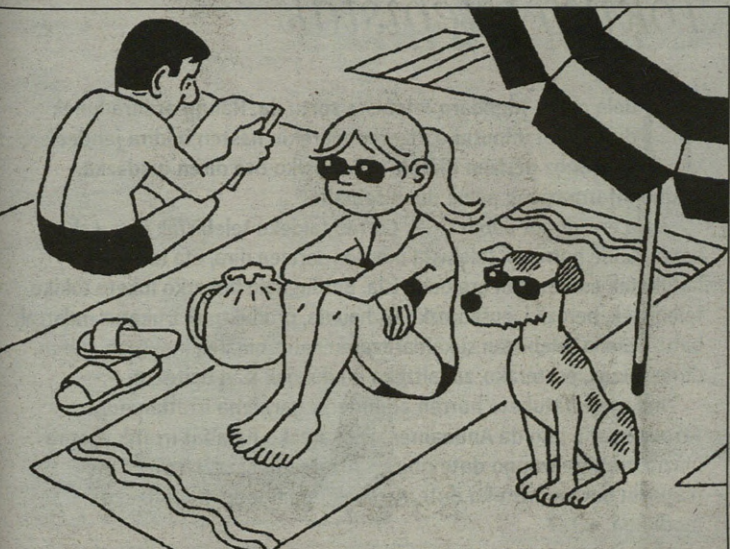
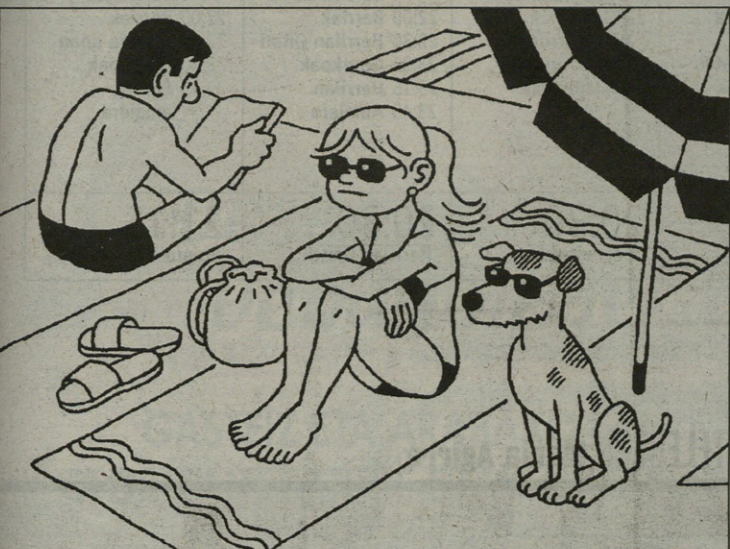


HITZGEZIDUNAK

Luma

	Zoritar	* Deitura	Gure planeta
	Afganis-tango hirib		
Narotasun	Aszeta musulman	* Izena	Bakiokoak
Auzokide, auzo	Zakur	Ipar, arin, azkar	
Ardi, hitz elkarketan	Ez eme	Ote, hitz elkarketan	Islandia
Euskal aurritzia	Sarrera	Itxura	Behiaren arra
Arin	Bete	Karraskari mota	Nor atzizkia
Behizain	Pl., senidea	Halako	Interjekzioa
Tantaloia	Potasioa	Partitiboaren marka	Ore jangarria
Bokala	Idi, hitz elkarketan	Izanak	Kontso-nantea

BILABILA7



IZKIRIMIRIAK/ Txomin Amasorrain

Zeruko argian 60ko hamarkadan eta baita Aguren argitaratuak

Kanpazarko Pantxika

Ona emen Udalaizera igotzen izan naizen bakoitzean Kanpazarko ardandegiko Pantxika ondo ezagunarekin edukitzen nuen elkarrizketa, edo obeto esateko bere bakarrikzeta atsegiña. - I intzen?... luzeirizita ningu... Zer dixozue "Berga" alde orretan?... ondo bizi zarie?... euririk eta eitteutsue?... emen be artuko geukek apur bategatik!... Goraiño igo biok?... Politto' ibili akit!... Gaur goxien be ardixetara juen nazenien arri-soiñu ona jera-bixen ba igoten azen arru orretan!... Bai, sartuik motua barrura, itxik euk gura duan lekuen, gura bok kortan ta gurabok ementxe pasilluen... Ez! Etxok trabarik eitten... gaur nor etorriko dala pentsetan dok ba?... Atsalde guztien euri begira egongo gariela ala?... Guk solora juen bihar jaugu... Ik

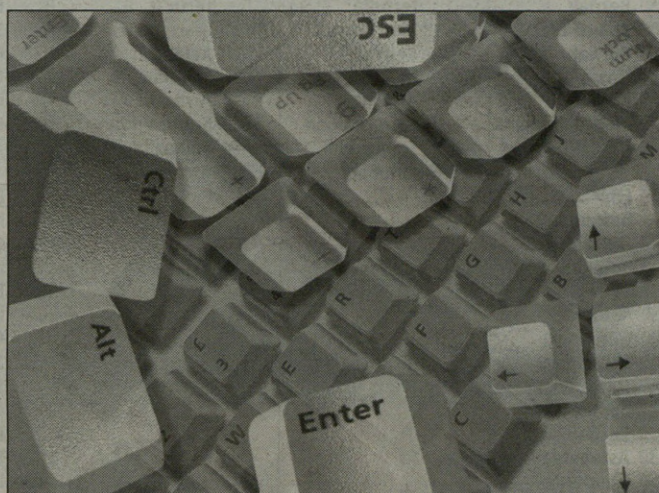
zer pentsetan dok ba?... danok ire morukuek gariela?... Gu pobriak gaituk eta lana ein bihar juagu... Andriek zer jixok?... asko pozketan nok!..., ondo andra politok a!... Bueno, atorrenian atia itxitta topetan bok eik ulu bat, or ibiliko ibiliko nok or orrenbaten... Bai!... Juen Aingeru Guardiez eta gero arte!... Ondo juen!...

Il zan gure Pantxika ona, baiña bere gomuta atsegiñak beti iraungo du ezagutu genuenon artean. Nere oingo asteko Izkirimiriko au bere omenez egin nai izan det, ez baitakit zer hoberik egiten.

Ez, ez zaigu aaztuko andre bikainaren begirakune leiala ta bere gorputz urtsuak estaltzen zuen neskaitlatxoaren arimak jalgitzen zuen izketa tolesgabea. Izan ere, bere takarkerian auxe besterik ez baita mundrautarra izatea.

EZETZASMATU!

Estepan Plazaola



Zenbat ordenadore erosi ziren Debagoienean, Konekta Zaitzen programaren bidez, 2001ean?

Ez dago dudarik gero eta etxe gehiagotan daudela ordenadoreak eta teknologia berrietarako sarbideak. Erakunde publikoak ere hori bultzatzen ari dira, dirulaguntzak eta bestelako sustapen jarduerak antolatuz. Horietako bat izan zen 2001ean abian jarri zen Konekta Zaitzen programa. Baina Debagoieneko zenbat lagunek jasó ote zuten urte horretan ordenadorea erosteko Jaularitzak emandako laguntza hori?

- 5.302
- 2.207
- 1.211
- 973

Erantzun zuzena: 2.207

SOLUZIOAK



K	•	K	A	I	A	N	A
A	T	•	I	A	N	U	•
N	I	A	H	•	E	S	A
A	•	R	A	K	Z	A	•
K	I	R	•	A	E	T	A
U	G	A	S	•	Z	I	•
•	E	T	E	•	R	A	•
A	T	•	O	•	T	A	•
R	A	I	L	I	O	G	E
R	I	K	A	F	•	U	•
U	N	A	•	M	A	•	•
L	U	B	A	K	A	•	•
•	M	•	T	•	•	•	•

ASTEKO HOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkarte

ARIES

martxoak 21-apirilak 21



Trabatuta zaude, ez daukazu inspiraziorik ez ekimenik; hori dela eta, ohi baino haserrekorrago egongo zara, ezin izango duzulako proiekturik aurrera eramane. Ahalegin zaitzen etenaldi hori aprobetxatzen atseden hartzeko.

TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21



Amorru biziz erantzungo diozu jendeari, eta horrek eragin lezake zure ingurukoren bati min egitea; eta, horrez guztiaz gain, lanean ere eragina izan lezake. Ahalegin zaitzen bizitzako alderdi praktikoe-tan arreta jartzen.

GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21



Zure helburuak betetzeko aurrean jarriko zaizkizun traba eta arazo guztiak gainditu gura badituzu, orain arte ez bezala, gogor borrokatuko beharko duzu, eta gehiago sakrifikatu. Bestalde, urdail-ara-zoak direla eta, dieta zaindu beharko duzu.

CANCER

ekainak 22-uztailak 22



Esku artean daukazuen proiektu horri egin beharreko ekarpenaren gainean zailtzak dituzu, nahastuta zaude; zure iritziz, ez zaituzte baloratu merezi zenuen bezala. Proiektua utzi aurretik, hori guztia erreala den edo ez pentsa ezazu. Bestalde, beldur irrazionalak izateko joera.

LEO

uztailak 23-abuztuak 22



Oso nekatuta zaude, astean barrena pentsamendu negatiboak izango dituzulako. Bestalde, ordena eta garbitasun beharra duzula eta, bizilagunekin ezta-baidak izango dituzu.

VIRGO

abuztuak 23-irailak 22



Proiektu guztietan arrakasta izango duzu, nahiz eta bidean zailtza eta beldur asko topatu. Bestalde, sendotu harremanak lagunekin, bestela, galdu egin ditzakezu eta...

LIBRA

irailak 23-urriak 22



Txundituko zaituen neska/mutil bat ezagutuko duzu, eta harreman kartsua hasiko duzu; horren ondorioz, bikotekidea dutenak harremana hautsiko dute harekin. Bestalde, seme-alabak badituzu, bati arreta berezia eskaini beharko diozu.

SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22



Bidaia bat egiteko aukera; bidaia horrek aberastu egingo zaitu, klase askoko jendea ezagutuko duzu eta. Bestalde, lan-proiektuek nabarmen egingo dute hobera. Azkenik, bikotekidea egonkorrik ez badaukazu, neska/mutil bat ezagutuko duzu, eta harreman kartsua hasiko duzu harekin.

SAGITTARIUS

azaroak 23-abenduak 21



Hotzeri gogor baten edo neke fisikoaren ondorioz, atsedean hartuko beharko duzu, eta ezin izango duzu eguneroko lanik egin. Bestalde, inguratzen zaituen jendea so egiten jardungo duzu, eta konturatuko zara batek baino gehiagok zure laguntza behar duela.

CAPRICORNUS

abenduak 22-urtarrilak 20



Aurrera egingo duten lan-proiektuak, zure irmotasunari eta konstantziari esker. Egubakoitz aldera, ordainsaria jasoko duzu, egin duzun esfortzu handiaren ordain.

AQUARIUS

urtarrilak 21-otsailak 20



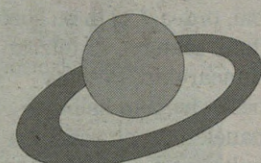
Triste eta minduta egongo zara, lagun batekin harremanak hautsi egingo dituzulako; izan ere, hark inbidia duzu, eta zutaz gaizki esaka ibiliko da. Bestalde, argi ibili zer jaten duzun, intoxikatze-ko joera duzu eta.

PISCIS

otsailak 21-martxoak 20



Oso aste onuragarria, aurrera eramango dituzulako proiektu guztiak. Egin duzun esfortzuaren fruituak jasoko dituzu, eta ordainsari ugari emango dizkizute. Hala ere, ahalegin zaitzen hankak lurrean izaten.



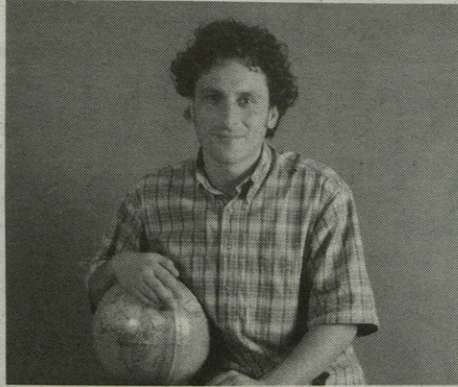
GIPUZKOAKO
ASTROLOGI ELKARTEA

**'Berriak'**

EGUNERO / 14:30 eta 15:30

Debagoieneko berriak eguerdian, egunero

Bigarren urtez, Goiena Telebistak eguerdian ere albisteak eskaintzen dizkizue. Gorka Etxaberen gidaritzapean, eguneko albiste nagusiak jasotzen ditugu 14:30ean eta 15:30ean.

**'Iparrorratza'**

MARTITZENA / 20:30 eta 22:30

Euskaditik Txinara bizikletan, Patxi Lasarterekin

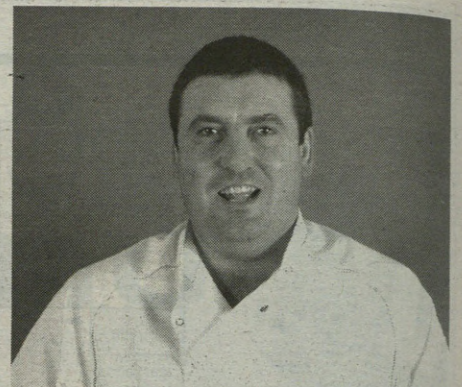
Zeu ere joan zaitezke Txinaraino bizikletaz martitzenean Goiena Telebista pizten baduzu. Patxi Lasarte oretarrak bidaia horretako irudi bitxiak ekarriko dizkigu.

**'Herrilan: Oñati'**

EGUAZTENA / 20:30 eta 22:30

Oñatiko alkatearen txanda izango da oraingo astean

Anjel Iturbe Oñatiko alkatea izango dugu eguaztenean GOITBn. Alberto Gorritibereak zuzentzen duen *Herrilan* saioan izango da. Oñatiren inguruko azken berriak mahai gainean.

**'Gatza eta berakatza'**

EGUNERO / 13:30 eta 19:45

Egunero jaki goxo bat prestatzen dizuegu

Bost sukaldariren proposamenak jasotzen ditugu astero. Egunero sukaldari banaren txanda izaten da. Eguerdian osagai guztiak jaso ez badituzu, arratsaldean duzu beste aukera bat.

TELEBERRIAK**Kanaldude Telebista sortu dute Iparraldean**

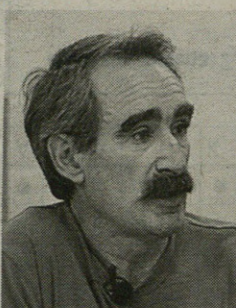
Donibane Garazi eta Baigorri eskualdeetako herriarrek dagoeneko badute telebista: Kanaldude Telebista. Bihar, zapatua, hasiko da emititzen; hasiera baten, urte amaiera bitartean. Irulegiko Denen etxetik hasiko dituzte emankizunak. VHFko 7. kanalean hartu ahal izango dute Kanaldude Telebistako seinalea. Aldudarrak Bideo Elkartearen ekimenaz jaio da herri telebista hori. Eskualdeko berriak emango dituzte, eta herriarrek ikusle edo entzule bakarrik izan barik, ekoizpenean ere parte har dezaten gura dute.

Tokian Tokiko Telebisten Mahaia sortu dute Katalunian

Euskal Herrian daudenekin alderatuta, askoz ere herri telebista gehiago dago Katalunian. Gainera, gehienetan, Katalunian hizkuntza da nagusi, hemen euskararekin gertatzen ez den bezala. Izan ere, Euskal Herrian dauden tokian tokiko telebisten artean, Goiena Telebista, Ttipi Ttapa eta Xaloe dira euskara hutsezko bakarrak. Eta, jakina, hemen ez da tokian tokiko telebisten elkarerik. Katalunian, bai, ordea. Orainsu sortu dute, sektorea arautzeko asmoarekin. Besteak beste, honako helburu hauek ditu: pluralismoa bultzatzea, telebista analogikotik digitalerako garrantasuna erraztea eta barne arauak finkatzea.

ASTEKOPROGRAMAZIOA/ Azaroaren 15etik 21era

EGUBAKOITZA 15	ZAPATUA 16	DOMEKA 17	ASTELEHENA 18	MARTITZENA 19	EGUAZTENA 20	EGUENA 21
13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Sarrera doan 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Astebete 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Astebete 23:00 Gaurkoak 23:15 Amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Hamailatik tertulia 14:30 Iparrorratza 15:00 Xeleberri 15:30 Herrilan 16:30 Sarrera doan 17:00 Soinuz blai 17:30 Astebete	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Hamailatik tertulia 14:30 Iparrorratza 15:00 Xeleberri 15:30 Herrilan 16:30 Sarrera doan 17:00 Soinuz blai 17:30 Astebete	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Astebete 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Hamailatik 21:00 Gaurkoak 21:15 Hamailatik tertulia 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Hamailatik 23:00 Gaurkoak 23:15 Hamailatik tertulia 23:45 Amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Hamailatik I 14:30 Berriak 15:00 Hamailatik II 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Iparrorratza 21:00 Gaurkoak 21:15 Xeleberri 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Iparrorratza 23:00 Gaurkoak 23:15 Amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Iparrorratza 14:30 Berriak 15:00 Xeleberri 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Herrilan Oñati 21:00 Gaurkoak 21:15 Herrilan 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Herrilan Oñati 23:00 Gaurkoak 23:15 Herrilan 23:45 Amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Herrilan 14:30 Berriak 15:00 Herrilan 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Sarrera doan 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Sarrera doan 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera
13:30 'Gatza eta berakatza'	15:30 'Herrilan Arrasate'	16:30 'Sarrera doan'	20:30 'Hamailatik'	20:30 'Iparrorratza'	20:30 'Herrilan Oñati'	21:15 'Soinuz blai'

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: goitb@goiena.com • Telefonoa: 943 71 23 95**KAMERA AURREAN**

"Epe erdira, ezker abertzaleko tradizio guztiak berriro elkartu beharra ikusten dut. Bestela, epe luzera, ez dugu etorkizunik".

Juan Martin Elempuru / Aralarkidea
"BERRIAK" (2002-11-13)



"Interneten boom-aren ondorioz, enpresa ugari sortu dira. Baina ikasi dugu enpresa digital baten sorrera prozesua eta tradizional batena berdina direla".

Joana Álvarez/ e-gune enpresako arduraduna
"HERRILAN" (2002-11-13)

TELEBEGI/ Maria Agirre**Tokiko telebistak**

Duela gutxi, Mendaro Telebista sortu da. Hango arduradunek diote bost minutuko atzerapenarekin hasten badira jendeak telefonoz deitzen dietela noiz hasiko ote diren galdezka. Tokiko informazioak pisua duen seinale.

Hala ere, gogor dabilzanak Correo taldeko telebistak dira. Azken baten, talde horretan telebista mordoa sartzen dira, eta indarren batuketak emaitzetan ere badu isla. Berdin egin beharko lukete tokiko telebistek, bereziki, euskarazkoek, hau da, produktuak trukatzu indarrak batu. Goiena Telebistan sukaldaritza nahiz bidaien inguruan egiten diren saioak, esaterako, zabaltzeko modukoak izan daitezke.

Indarren batuketa horren adibiderik garbiena irratian dugu: Arrosa Irratia jaio da Andoainen. Euskarazko hainbat irratik programazio propioa izango dute goizez. Arratsaldeetan, berriaz, denek magazin bera emitituko dute, Arrosak egindakoa. Kopiatzeko modukoa, ezta?

ZURE ORDENAGAILUAK ZINTZILIK UZTEN BAZAITU...

DEITU KZlaguntzara
Tel.: 902 544 545
www.kzlaguntza.net

KZlaguntzak, informatika orientazioko doako zerbitzu berriak, ordenagailuen munduarekin zerikusirik duen edozein zalantza argitzen lagunduko dizu.

ARRETA ORDUTEGIA KZlaguntza

Igandetik ostegunera:
10:00etatik 22:00etara

Ostiral eta larunbatetan:
10:00etatik 24:00etara

aurrera doan
herria



euskadi
informazio guzartean en la sociedad de la información



Zestak Sernoel, Loteak eta Gabonetako Opariak

Deskontu bereziak Debagoienenerako!

GASTEIZ ETA ARABAKO LANTEGI BAKARRA.
ETOR ZAITEZ GURE ERAKUSKETA ARETOA IKUSTERA.

Kalitateak Opari Ezazu.

ESKATU KATALOGOA



SERNOEL, S.C.

Biltegia eta Erakusketa

Vitorialanda, 8 • 10. Pabillioia

(All-Gobeo Industrialdea) 01010 GASTEIZ

☎ 945 24 70 50 Fax: 945 24 79 61 / 945 20 05 78



Atzeskua

MAIDER OSA

Xabier Letona/ 'Argia' astekariko zuzendari berria

Tipo argia izango zara, dudarik gabe.

Argiaren kontzeptuaren arabera. Baina, argiarekin zerikusi handia dut.

Argia astekariko zuzendari izendatzeko, derrigor.

Argia eduki, badut inguruan. Ez dakidana da tipo argia naizen edo ez.

Argia gabe lanera, iluna gabe etxera. Kargu berriarekin, lanordu gehiago?

Lanordu gehiago baino gehiago, kezka eta ardura handiagoak. Hala ere, lanordu dezente egitea, niretako, ez da gauza berria.

Biharamunean, ordea, beti argitzen du egunak.

Bai, eta eskerrak horri! Argi

dezala ahalik eta gehienetan, eta modu osasuntsuan, lo ondo egin ondoren.

Zein antzekotasun dute argiak eta **Argia**-k?

Biek dutela ingurune bat argiztatzeko ahalmena.

Eta **Argia**-ri, zerk egiten dio itzala?

Hizkuntzaren garapen osoaren ezak, eta medio faltak ere bai.

Zu zeu zuzendari zarenetik, itzal horiek argiztatzea izango duzu erronka nagusi?

Nire erronka nagusia **Argia**-ren proiektu osoa ahalik eta jende gehienarengana iristea izango da, eta

Argia-ren komunikazio esparrua zabaltzea.

1919an hasitako proiektu bat itzal ez dadin eta inguruan argi gehiago izan dezan egingo dut lan.

Argia-ko zuzendari izendatu berri zaituzte; dena dela, **Argia**-n badaramatzazu urte batzuk lanean.

1988an ekin nion, eta 14 bat urte daramatzat.

Beste medio batzuetako argia ezagutzeko beharrik ez duzu sentitzen?

Batzuetan bai. Egia esan, eskaintzaren batzuk ere izan ditut, baina gure proiektura lotuegi egon izan naiz oso hasieratik, eta lotura horiek gauza onak eta txarrak dituzte. Gauza onen artean, medioa oso ondo ezagutzea eta proiektu baten sinismen handiz aritzea. Alde txarren artean, beste gauza batzuk ezagutzeko muga dela.

Argia astekariak gain, zerk argitzen du zure bizitza?

Familiak. Bi urteko alaba ere badut, eta horrek asko argitzen du. Baita norberaren zaletasunek ere: mendiak, kirol apur bat egiteak, irakurtzeak... eta

norberak maite dituen pertsonak ondo ikusteak.

Argitu zergatik duzu nahiago Iruñean bizi izatea Arrasaten baino.

Kontua ez da nahiago dudala! Emaztea hemengo da, eta batek mugitu beharra zuen. Nik hona etortzea erabaki nuen, mugikortasun handiagoa nuelako lanerako, eta ohituago ere banago batetik bestera mugitzen.

Ikusten diozu argiunerik gaur egun Euskal Herriak bizi duen ekaitz politikoari?

Nire jarrera baikorrak baietz esatera bultzatzen nau, eta lehenago eta beranduago, beste herri batzuek euren bidea aurkitu duten bezala, guk ere aurkituko dugula gure bidea.

Ilunak ekarriko du, hortaz, argirik.

Jakina! Ez dago ilunik argi barik. Argia ez da berez datorren gauza bat, norberak ere lagun dezake argia ekartzen.

“Orain dela 14 urtetik nabil Argia-n lanean, 1988tik hain justu”

“Argia-ren komunikazio esparrua zabaltzeko egingo dut lan”

“Argia ez da berez datorren gauza bat, norberak ere lagun dezake argia ekartzen”

► Arrasatearra / 36 urte / Kazetaria

PIPERRAUTSA

Galdetu

Aretxabaleta aldean giroa gori dago, kultur eraikina dela eta. Azken GOIENKARIAk ematen zuen horren berri, alde bietako bozemaileen azalpenekin batera.

Atzetik datorren kontua ei da, eta ez dut lehengo guztia ezagutzen. Baina oraingoa irakurrita, ezin izan dut igarri non dagoen koska. Bai, ordea, adostasun ezaren ondorioa herritarrek ordainduko dutela, ohiko denez.

Nik postura hau egingo nuke: Lizarra indarrean balego eta hauteskunde usainik ez, baietz konponbidea errazago izan? Beste modu batean esanda, uste dut eguraldi politikoa oztopatzen ari dela udalerrri baten ibilbidea, askotan legez. Aurreko batean nioen alderdiak traba bihurtzeko zentzuzko unetan, eta hau izango litzateke adibide bat. Zer egin?

Bada, herritarrei galdetu. Erreferenduma, alegia. Amerikako Estatu Batuetan egin berri dituzte hauteskundeak, eta, botoa ematearekin batera, 200en bat erreferendum egin dira. Hau da, agintari lokalek aprobetxatu dute herritarrei galdetzeko nondik nahi duten jotzea hainbat gaitan. Eta hau ohikoa da han, baina ez han bakarrik. Kanadan, Suitzan, Italian edo Europa iparraldean sarri erabiltzen da erreferenduma erabakiak hartzeko. Gibraltarrekin oraintsu adierazi du bere nahia; nekez zapuztuko dute nahi hori.

Aretxabaletan ere herritarrei galdetzea onena, gaia gaiztotzen utzi barik. Zergatik ez erreferenduma Gabonetan?

MIKEL IRIZAR

IKER

SUKALDE ETA BAINU ALTZARIAK

SUKALDE ERAKUSKETA: Udala Plaza z/g • Tel.: 943 79 00 43
BAINU ERAKUSKETA: Zarugalde 52 • Tel.: 943 79 99 42
ARRASATE

FAGOR

